

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

15 décembre 2020

PROJET DE LOI

**portant des mesures de soutien temporaires
en raison de la pandémie
du COVID-19**

TEXTE ADOPTÉ

PAR LES COMMISSIONS

Voir:

Doc 55 **1674/ (2020/2021)**:

001: Projet de loi.

002 à 005: Amendements.

006 et 007: Rapports.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 december 2020

WETSONTWERP

**houdende tijdelijke ondersteunings-
maatregelen ten gevolge
van de COVID-19-pandemie**

TEKST AANGENOMEN

DOOR DE COMMISSIES

Zie:

Doc 55 **1674/ (2020/2021)**:

001: Wetsontwerp.

002 tot 005: Amendementen.

006 en 007: Verslagen.

03771

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	: socialistische partij anders
cdH	: centre démocrate Humaniste
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de numering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigegekleurig papier)

TITRE I^{ER}*Disposition générale*Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

TITRE 2

*Diverses mesures fiscales urgentes*CHAPITRE 1^{ER}

Masques buccaux, gels hydroalcooliques, vaccins contre la COVID-19 et dispositifs médicaux de diagnostic in vitro de cette maladie

Art. 2

L'article 1^{er}ter de l'arrêté royal n° 20, du 20 juillet 1970, fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux, inséré par l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1995 et rétabli par l'arrêté royal du 5 mai 2020, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 1^{er}ter. Par dérogation à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, à partir du 1^{er} janvier 2021 et jusqu'au 31 mars 2021, sont soumises au taux réduit de 6 p.c., les livraisons, les acquisitions intracommunautaires et les importations des biens de protection suivants:

1° les masques buccaux visés sous les codes NC 4818 90 10 00, 4818 90 90 00, 6307 90 98 10, 6307 90 98 91, 6307 90 98 99 et 9020 00 00 80;

2° les gels hydroalcooliques visés sous les codes NC 2207 20 00, 3808 94 10, 3808 94 20 et 3808 94 90.”

Art. 3 (nouveau)

Dans l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux, il est inséré un article 1^{er}ter/2 rédigé comme suit:

“Art. 1^{er}ter/2. Par dérogation à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, à partir du 1^{er} janvier 2021 et jusqu'au 31 décembre 2022, sont soumises au taux réduit de 0 p.c. les livraisons, acquisitions intracommunautaires et importations de vaccins contre le COVID-19 et de dispositifs médicaux

TITEL I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

TITEL 2

Diverse dringende fiscale bepalingen

HOOFDSTUK 1

Mondmaskers, hydroalcoholische gels, COVID-19-vaccins en medisch hulpmiddelen voor in-vitrodiagnostiek van deze ziekte

Art. 2

Artikel 1^{ter} van koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van goederen en diensten bij die tarieven, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 1 december 1995 en hersteld bij het koninklijk besluit van 5 mei 2020, wordt vervangen als volgt:

“Art. 1^{ter}. In afwijking van artikel 1, eerste lid, zijn vanaf 1 januari 2021 tot en met 31 maart 2021 onderworpen aan het verlaagd tarief van 6 pct., de leveringen, de intracommunautaire verwervingen en de invoeren van de hiernavolgende beschermingsmiddelen:

1° mondmaskers bedoeld onder de GN-codes 4818 90 10 00, 4818 90 90 00, 6307 90 98 10, 6307 90 98 91, 6307 90 98 99 en 9020 00 00 80;

2° hydroalcoholische gels bedoeld onder de GN-codes 2207 20 00, 3808 94 10, 3808 94 20 en 3808 94 90.”

Art. 3 (nieuw)

In het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven, wordt een artikel 1^{ter}/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 1^{ter}/2. In afwijking van artikel 1, eerste lid, zijn vanaf 1 januari 2021 tot en met 31 december 2022 onderworpen aan het verlaagd tarief van 0 pct., de leveringen, de intracommunautaire verwervingen en de invoeren van COVID-19-vaccins en medisch

de diagnostic in vitro de cette maladie, ainsi que les prestations de services étroitement liés à ces vaccins et dispositifs.”.

Art. 4 (ancien art. 3)

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2021.

CHAPITRE 2

Prolongation de la durée de validité des chèques-repas, éco-chèques et chèques sport/culture suite à la pandémie du COVID-19

Art. 5 (ancien art. 4)

Pour l'application des articles 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 25°, et 53, 14°, du Code des impôts sur les revenus 1992, les conditions visées à l'article 38/1 du même Code restent remplies lorsque:

1° la durée de validité, visée à l'article 38/1, § 2, 4°, du même Code, des chèques-repas électroniques qui expirent entre le 1^{er} mars 2020 et le 30 juin 2020 compris et entre le 1^{er} novembre 2020 et le 31 mars 2021 compris, est prolongée de 6 mois;

2° la durée de validité, visée à l'article 38/1, § 3, 3°, du même Code, des chèques sport et culture qui expirent le 30 septembre 2020, est prolongée jusqu'au 30 septembre 2021 inclus;

3° la durée de validité, visée à l'article 38/1, § 4, 4°, du même Code, des éco-chèques qui expirent entre le 1^{er} mars 2020 et le 30 juin 2020 compris et entre le 1^{er} novembre 2020 et le 31 mars 2021 compris, est prolongée de 6 mois.

La durée de validité des chèques-repas et des éco-chèques expirant en mai et juin 2020, qui est prolongée de 6 mois, peut être à nouveau prolongée de 6 mois.

Le Roi peut prolonger la période de 6 mois visée à l'alinéa 1^{er}, 1° et 3°, de tout ou partie des chèques visés dans ces dispositions jusqu'à maximum 12 mois. Le Roi saisira la Chambre des représentants immédiatement si elle est réunie, sinon dès l'ouverture de sa plus prochaine session, d'un projet de loi de confirmation de l'arrêté pris en exécution de la phrase précédente. Ledit arrêté est censé ne pas avoir produit ses effets s'il n'a

hulpmiddelen voor in-vitrodiagnostiek tegen deze ziekte, alsook de diensten die nauw samenhangen met dergelijke vaccins en hulpmiddelen.”.

Art. 4 (vroeger art. 3)

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2021.

HOOFDSTUK 2

Verlenging van de geldigheidsduur van de maaltijdcheques, ecocheques en sport/cultuurcheques als gevolg van de COVID-19-pandemie

Art. 5 (vroeger art. 4)

Voor de toepassing van de artikelen 38, § 1, eerste lid, 25°, en 53, 14°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 blijft aan de in artikel 38/1 van hetzelfde Wetboek vermelde voorwaarden voldaan wanneer:

1° de in artikel 38/1, § 2, 4°, van hetzelfde Wetboek bedoelde geldigheidsduur voor de elektronische maaltijdcheques die tussen 1 maart 2020 en 30 juni 2020 inbegrepen en tussen 1 november 2020 en 31 maart 2021 inbegrepen verlopen, met 6 maanden wordt verlengd;

2° de in artikel 38/1, § 3, 3°, van het voormelde Wetboek bedoelde geldigheidsduur van de sport- en cultuurcheques die op 30 september 2020 verlopen, wordt verlengd tot en met 30 september 2021;

3° de in artikel 38/1, § 4, 4°, van hetzelfde Wetboek bedoelde geldigheidsduur voor de ecocheques die tussen 1 maart 2020 en 30 juni 2020 inbegrepen en tussen 1 november 2020 en 31 maart 2021 inbegrepen verlopen, met 6 maanden wordt verlengd.

De geldigheidsduur van de maaltijdcheques en ecocheques die verlopen in mei en juni 2020 die met 6 maand is verlengd, kan nogmaals met 6 maanden worden verlengd.

De Koning kan de in het eerste lid, 1° en 3°, bedoelde periode van 6 maanden voor alle of een gedeelte van de in die bepalingen bedoelde cheques verlengen tot maximum 12 maanden. De Koning zal bij de Kamer van volksvertegenwoordigers, onmiddellijk indien ze in zitting is, zo niet bij de opening van de eerstvolgende zitting, een wetsontwerp indienen tot bekrachtiging van het in uitvoering van de vorige zin genomen besluit.

pas été confirmé par la loi dans les 12 mois de la date de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6 (ancien art. 5)

Le présent chapitre produit ses effets le 1^{er} mars 2020.

CHAPITRE 3

Prolongation de l'exonération des indemnités dans le cadre des mesures d'aide prises par les régions, les communautés, les provinces ou les communes

Art. 7 (ancien art. 6)

Dans l'article 6 de la loi du 29 mai 2020 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "attribuées par les régions, les communautés, les provinces ou les communes en faveur des contribuables victimes des conséquences économiques dues à l'application des arrêtés ministériels des 13 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, 18 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 et 23 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, ou", et le mot "autre", sont abrogés;

2° dans l'alinéa 2, troisième tiret, les mots "31 décembre 2020" sont remplacés par les mots "31 mars 2021".

3° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Par dérogation aux articles 49, 183 et 235 du même Code, la partie des indemnités qui a été antérieurement définitivement exonérée de l'impôt sur les revenus conformément à l'alinéa 1^{er}, et qui est remboursée au profit de la région, de la communauté, de la province ou de la commune concernée, n'est pas considérée comme frais professionnel déductible."

Dat besluit wordt geacht geen uitwerking te hebben gehad indien het niet bij wet is bekrachtigd binnen de 12 maanden na de datum van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 6 (vroeger art. 5)

Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 maart 2020.

HOOFDSTUK 3

Verlenging van de vrijstelling van vergoedingen in het kader van steunmaatregelen die worden getroffen door de gewesten, gemeenschappen, provincies of gemeenten

Art. 7 (vroeger art. 6)

In artikel 6 van de wet van 29 mei 2020 houdende diverse dringende fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19-pandemie, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "die door de gewesten, gemeenschappen, provincies of gemeenten worden toegekend voor de economische gevolgen die belastingplichtigen ondervinden naar aanleiding van de toepassing van de ministeriële besluiten van 13 maart 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, 18 maart 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken en 23 maart 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, of" en het woord "andere" opgeheven;

2° in het tweede lid, derde streepje, worden de woorden "31 december 2020" vervangen door de woorden "31 maart 2021".

3° het artikel wordt aangevuld met een lid luidende:

"In afwijking van de artikelen 49, 183 en 235 van hetzelfde Wetboek, wordt het deel van de vergoedingen dat voorheen overeenkomstig het eerste lid definitief van inkomstenbelastingen werd vrijgesteld en dat wordt terugbetaald ten gunste van het betrokken gewest, de betrokken gemeenschap, provincie of gemeente, niet als een aftrekbare beroepskost aangemerkt."

Art. 8 (ancien art. 7)

L'article 7 entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

CHAPITRE 4

**Mesures temporaires pour l'application
du régime Tax Shelter pour l'Audiovisuel et
les Arts de la scène suite à la crise
du COVID-19 et aux mesures restrictives
prises dans ce contexte**

Art. 9 (ancien art. 8)

Pour l'application des articles 194ter et 194ter/1, du Code des impôts sur les revenus 1992, une convention-cadre peut être modifiée pour désigner une autre œuvre éligible reconnue au sens de l'article 194ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, du même Code, ou de l'article 194ter/1, § 2, 1^o, du même Code, pour autant que les conditions suivantes soient remplies:

1^o il s'agit de la première et unique modification de la convention-cadre en vue de désigner une autre œuvre éligible;

2^o l'avenant qui modifie l'œuvre éligible doit être notifié dans les 10 jours ouvrables de sa signature à la cellule Tax Shelter;

3^o la société de production éligible doit joindre à sa notification à la cellule Tax Shelter, une annexe par laquelle elle démontre que l'œuvre initialement reprise dans la convention-cadre ne pourra pas être produite ou aura finalement des dépenses belges de production et d'exploitation moins élevées pour des raisons liées aux mesures instaurées par le gouvernement fédéral, une entité fédérée, une province ou une commune dans le cadre de la lutte contre le COVID-19;

4^o en cas de réduction des dépenses belges de production et d'exploitation, la société de production éligible doit:

— introduire auprès de la communauté concernée un budget adapté de l'œuvre initiale duquel il ressort qu'un montant au moins équivalent au montant des sommes engagées reprises dans l'avenant n'a pas été utilisé;

— joindre à la notification à la cellule Tax Shelter, une copie du budget adapté de l'œuvre initiale, ainsi que la preuve du transfert de la somme du compte bancaire dédié à l'œuvre visée initialement dans la convention

Art. 8 (vroeger art. 7)

Artikel 7 treedt in werking op de dag van haar publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

HOOFDSTUK 4

**Tijdelijke maatregelen voor de toepassing
van het stelsel Tax Shelter voor Audiovisueel
en voor Podium ter gevolge van de crisis door
COVID-19 en de beperkende maatregelen
die in dat verband werden opgelegd**

Art. 9 (vroeger art. 8)

Voor de toepassing van de artikelen 194ter en 194ter/1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, mag een raamovereenkomst gewijzigd worden om een ander in aanmerking komend werk dat erkend is in de zin van artikel 194ter, § 1, eerste lid, 4^o, van hetzelfde Wetboek, of artikel 194ter/1, § 2, 1^o, van hetzelfde Wetboek, aan te duiden, mits aan de volgende voorwaarden is voldaan:

1^o het is de eerste en enige wijziging van de raamovereenkomst met het oog op de aanduiding van een ander in aanmerking komend werk;

2^o het avenant dat het in aanmerking komend werk wijzigt, moet binnen de 10 werkdagen na de ondertekening aangemeld worden bij de cel-Tax Shelter;

3^o bij deze aanmelding bij de cel-Tax Shelter moet door de in aanmerking komende productievennootschap een bijlage worden gevoegd waarin ze aantoont dat het oorspronkelijke werk niet of met minder Belgische productie- en exploitatie-uitgaven zal kunnen worden geproduceerd door de maatregelen die door de federale regering, een deelstaat, een provincie of een gemeente zijn genomen om COVID-19 te bestrijden;

4^o wanneer de Belgische productie- en exploitatie-uitgaven worden verminderd, moet de in aanmerking komende productievennootschap:

— bij de bevoegde gemeenschap een aangepast budget van het oorspronkelijk werk indienen waaruit blijkt dat een bedrag dat minstens gelijk is aan het bedrag van de in het avenant verbonden sommen niet werd gebruikt;

— bij de aanmelding bij de cel-Tax Shelter een kopie van het aangepaste budget van het oorspronkelijk werk toevoegen, evenals het bewijs van de overdracht van de som van de bankrekening van het oorspronkelijke

cadre vers le compte bancaire de l'œuvre reprise dans l'avenant;

5° dans le cas où l'œuvre n'est pas produite, la société de production éligible doit joindre à la notification à la cellule Tax Shelter, la preuve du transfert de la somme du compte bancaire dédié à l'œuvre visée initialement dans la convention cadre vers le compte bancaire destiné à payer les dépenses de l'œuvre reprise dans l'avenant en question;

6° la société de production éligible doit s'engager par écrit à respecter, dans le cadre du changement de l'œuvre éligible visée par la convention-cadre, toutes les conditions de l'article 194ter, du même Code quand cela concerne une œuvre audiovisuelle, et des articles 194ter et 194ter/1, du même Code, quand cela concerne une œuvre scénique.

Art. 10 (ancien art. 9)

Par dérogation à l'article 194ter, § 2, du même Code, le délai durant lequel les sommes doivent être versées peut être prolongé de trois mois, pour autant que:

1° la date d'échéance du délai de trois mois visé à l'article 194ter, § 2, du même Code se situe après le 12 mars 2020;

2° l'investisseur éligible peut établir que, suite aux mesures prises par le gouvernement fédéral, une entité fédérée, une province ou une commune dans le cadre de la lutte contre le COVID-19, soit il ne disposait pas des liquidités nécessaires à la date d'échéance du délai de trois mois visé à l'article 194ter, § 2, du même Code, soit il a affecté ses liquidités au sauvetage ou à la relance de son activité.

Si au terme du délai prolongé de trois mois conformément à l'alinéa 1^{er}, l'investisseur éligible n'est toujours pas en mesure de verser le montant total auquel il s'est engagé dans la convention-cadre, la somme visée à l'article 194ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, du même Code peut être ajustée en fonction des montants effectivement versés, à condition que:

a) l'avenant à la convention-cadre prévoyant la réduction de la somme visée à l'article 194ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, du même Code soit transmis à la cellule Tax Shelter dans les 10 jours ouvrables qui suivent celui de l'expiration du délai prolongé;

werk dat is opgenomen in de raamovereenkomst naar de bankrekening van het werk dat is opgenomen in het avenant;

5° wanneer het werk niet wordt geproduceerd, moet de in aanmerking komende productievennootschap bij de aanmelding bij de cel-Tax Shelter het bewijs toevoegen van de overdracht van de som van de bankrekening van het oorspronkelijke werk dat is opgenomen in de raamovereenkomst naar de bankrekening die dient om de uitgaven te betalen van het werk dat is opgenomen in het avenant;

6° de in aanmerking komende productievennootschap moet, in het kader van de wijziging van het in aanmerking komend werk zoals bedoeld in de raamovereenkomst, er zich schriftelijk toe verbinden alle voorwaarden te respecteren van artikel 194ter, van hetzelfde Wetboek, wanneer het een audiovisueel werk betreft, en van de artikelen 194ter en 194ter/1, van hetzelfde Wetboek, wanneer het een podiumwerk betreft.

Art. 10 (vroeger art. 9)

In afwijking van artikel 194ter, § 2, van hetzelfde Wetboek, wordt de termijn waarbinnen de sommen moeten zijn gestort met drie maanden verlengd, voor zover:

1° de in artikel 194ter, § 2, van hetzelfde Wetboek, bedoelde termijn van drie maanden eindigt na 12 maart 2020;

2° de in aanmerking komende investeerder kan aantonen dat hij door de maatregelen die door de federale regering, een deelstaat, een provincie of een gemeente zijn genomen om COVID-19 te bestrijden, ofwel niet over de nodige liquiditeiten beschikte na afloop van de in artikel 194ter, § 2, van hetzelfde Wetboek, bedoelde termijn van drie maanden, ofwel zijn liquiditeiten heeft gebruikt voor de redding of de heropstart van zijn activiteit.

Indien de in aanmerking komende investeerder op het einde van de overeenkomstig het eerste lid verlengde termijn van drie maanden nog steeds niet in staat is het volledige bedrag te storten waartoe hij zich in uitvoering van de raamovereenkomst verbonden heeft, mag de in artikel 194ter, § 1, eerste lid, 5°, van hetzelfde Wetboek, bedoelde som aangepast worden in functie van de werkelijk gestorte bedragen, op voorwaarde dat:

a) het avenant aan de raamovereenkomst dat voorziet in de vermindering van de in artikel 194ter, § 1, eerste lid, 5°, van hetzelfde Wetboek, bedoelde som, binnen de 10 werkdagen volgend op het einde van de verlengde termijn naar de cel-Tax Shelter opgestuurd worden;

b) l'investisseur éligible puisse démontrer que les mesures instaurées par le gouvernement fédéral, une entité fédérée, une province ou une commune dans le cadre de la lutte contre le COVID-19 sont la raison pour laquelle il n'a pas été en mesure, dans le délai prolongé, de verser le montant total pour lequel il s'était initialement engagé.

Par dérogation aux articles 194*ter*, § 7, alinéa 6, 416, 444 et 445 du même Code, l'entière ou une partie des réserves exonérées qui, à la suite du non-versement, dans le délai prolongé, du montant total pour lequel l'investisseur éligible s'était initialement engagé, sera considérée comme un bénéfice imposable, ne donnera lieu ni à des intérêts de retard, ni à un accroissement d'impôt, ni à une sanction administrative lorsque l'investisseur, dans les 10 jours ouvrables qui suivent la fin de ce délai prolongé, avertit la cellule Tax Shelter qu'il ne participe plus, en tout ou en partie, au financement de l'œuvre prévu initialement et démontre en outre que cela est la conséquence des pertes financières qu'il a subies à la suite des mesures prises par le gouvernement fédéral, une entité fédérée, une province ou une commune pour lutter contre le COVID-19.

Art. 11 (ancien art. 10)

Pour l'application de l'article 194*ter*/1 du même Code, les œuvres scéniques qui, suite à la fermeture de la salle de spectacle ou du lieu de représentation, sont montrées au plus tard le 15 décembre 2020 au moyen de live streaming, sont censées être des œuvres scéniques représentées en public.

Les présentations en live streaming qui sont proposées après le 15 décembre 2020 ne sont éligibles pour l'application de l'alinéa 1^{er} que lorsqu'un prix prédéterminé, que ce soit ou non au moyen d'une formule d'abonnement, doit être payé pour visionner la présentation.

Art. 12 (ancien art. 11)

Pour l'application de l'article 194*ter*/1, § 2, 1^o, deuxième tiret, du même Code, les dépenses de production et d'exploitation qui sont réalisées plus d'un mois après la première de l'œuvre scénique sont toutefois considérées comme étant réalisées dans le mois qui suit la première de l'œuvre scénique pour autant que:

1^o ces dépenses de production et d'exploitation soient réalisées dans le cadre de représentations reportées qui

b) de in aanmerking komende investeerder kan aantonen dat de maatregelen die de federale regering, een deelstaat, een provincie of een gemeente genomen heeft om COVID-19 te bestrijden, de reden zijn waarom hij er niet in geslaagd is binnen de verlengde termijn het volledige bedrag te storten waartoe hij zich oorspronkelijk verbonden had.

In afwijking van de artikelen 194*ter*, § 7, zesde lid, 416, 444 en 445 van hetzelfde Wetboek, zal het als belastbare winst aanmerken van het geheel of een deel van de voorheen vrijgestelde reserve ten gevolge van het niet binnen de verlengde termijn storten van de som waartoe de in aanmerking komende investeerder zich oorspronkelijk verbonden had, geen aanleiding geven tot nalatigheidsinteressen, een belastingverhoging of een administratieve boete wanneer de investeerder binnen de 10 werkdagen volgend op het einde van de verlengde termijn de cel-Tax Shelter op de hoogte brengt dat hij geheel of gedeeltelijk niet meer deelneemt aan de oorspronkelijke voorziene financiering van het werk en daarbij aantoont dat dit het gevolg is van de financiële verliezen die hij heeft geleden naar aanleiding van de maatregelen die door de federale regering, een deelstaat, een provincie of een gemeente zijn genomen om COVID-19 te bestrijden.

Art. 11 (vroeger art. 10)

Voor de toepassing van artikel 194*ter*/1 van hetzelfde Wetboek, worden podiumwerken die als gevolg van een sluiting van de schouwspelzaal of voorstellingsruimte, ten laatste op 15 december 2020 door middel van een livestream worden vertoond, beschouwd als podiumwerken die publiekelijk zijn vertoond.

Livestreams die na 15 december 2020 worden vertoond, komen enkel in aanmerking voor de uitzondering vermeld in het eerste lid, wanneer er een vooraf bepaalde prijs, al dan niet via een abonnementsformule, moet betaald worden om de vertoning te kunnen bekijken.

Art. 12 (vroeger art. 11)

Voor de toepassing van artikel 194*ter*/1, § 2, 1^o, tweede streepje, van hetzelfde Wetboek, worden de productie- en exploitatie-uitgaven die meer dan een maand na de première van het podiumwerk zijn gedaan, toch geacht uiterlijk 1 maand na de première van het podiumwerk te zijn gedaan, op voorwaarde dat:

1^o deze productie- en exploitatie-uitgaven gedaan zijn naar aanleiding van uitgestelde voorstellingen die

étaient initialement programmées dans le mois suivant la Première;

2° la société de production éligible puisse démontrer que le report de ces représentations était dû à la décision du gouvernement fédéral, une entité fédérée, une province ou une commune de fermer les salles de spectacle et les autres lieux de représentation;

3° la société de production éligible a demandé l'attestation Tax Shelter pour l'œuvre concernée au plus tard six mois après la reprise des représentations.

Art. 13 (ancien art. 12)

Dans l'article 15, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 29 mai 2020 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19, les mots "31 décembre 2020" sont chaque fois remplacés par les mots "31 mars 2021".

Art. 14 (ancien art. 13)

Les articles 9 et 10 sont applicables aux conventions-cadres qui sont signées au plus tard le 31 mars 2021.

L'article 11 est applicable aussi longtemps que des mesures restrictives, prises dans le cadre de la crise du COVID-19 et concernant la fermeture des salles de spectacles et autres lieux de représentation ou le nombre maximal de spectateurs admis, sont en vigueur, et ce, jusqu'au 31 mars 2021.

L'article 12 est applicable aux conventions-cadre qui sont signées à partir du 12 mars 2018 jusqu'au 31 mars 2021 pour autant que l'attestation Tax Shelter n'ait pas encore été demandée.

CHAPITRE 5

Heures supplémentaires nettes chez les employeurs qui appartiennent aux secteurs cruciaux

Art. 15 (ancien art. 14)

Par dérogation aux articles 31, alinéa 2, 1°, et 32 du Code des impôts sur les revenus 1992, sont exonérées d'impôts sur les revenus:

oorspronkelijk binnen de maand na de Première waren geprogrammeerd;

2° de in aanmerking komende productievennootschap kan aantonen dat het uitstel van die voorstellingen te wijten was aan de beslissing van de federale regering, een deelstaat, een provincie of een gemeente om de schouwspelzalen en de andere voorstellingsruimtes te sluiten;

3° de in aanmerking komende productievennootschap het taxshelterattest voor het betrokken werk ten laatste zes maanden na het hernemen van de voorstellingen heeft aangevraagd.

Art. 13 (vroeger art. 12)

In artikel 15, eerste en tweede lid, van de wet van 29 mei 2020 houdende diverse dringende fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19-pandemie, worden de woorden "31 december 2020" telkens vervangen door de woorden "31 maart 2021".

Art. 14 (vroeger art. 13)

De artikelen 9 en 10 zijn van toepassing op de raamovereenkomsten die ten laatste op 31 maart 2021 zijn ondertekend.

Artikel 11 is van toepassing zolang er beperkende maatregelen, genomen in het kader van de bestrijding van COVID-19 en die verband houden met de sluiting van de schouwspelzalen en andere voorstellingsruimtes of met het maximum aantal toegelaten toeschouwers, van kracht zijn, en dit tot 31 maart 2021.

Artikel 12 is van toepassing op de raamovereenkomsten die vanaf 12 maart 2018 tot 31 maart 2021 zijn ondertekend en waarvoor het taxshelterattest nog niet is aangevraagd.

HOOFDSTUK 5

Netto overuren bij de werkgevers die tot de cruciale sectoren behoren

Art. 15 (vroeger art. 14)

In afwijking van de artikelen 31, tweede lid, 1°, en 32 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, worden vrijgesteld van inkomstenbelastingen:

1° les rémunérations relatives à 120 heures supplémentaires volontaires prestées pendant la période du 1^{er} octobre 2020 jusqu'au 31 décembre 2020 inclus conformément aux articles 43 et 44 de la présente loi chez les employeurs qui appartiennent aux secteurs cruciaux visés à l'article 32, 6°, de la présente loi;

2° les rémunérations relatives à 120 heures supplémentaires volontaires prestées pendant la période du 1^{er} janvier 2021 jusqu'au 31 mars 2021 inclus conformément aux articles 43 et 44 de la présente loi chez les employeurs qui appartiennent aux secteurs cruciaux visés à l'article 32, 6°, de la présente loi.

Les exonérations visées à l'article 16, § 1^{er}, de la loi du 29 mai 2020 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19, et à l'alinéa 1^{er}, 1°, ne peuvent être octroyées, ensemble, qu'à 120 heures supplémentaires volontaires.

Lorsque le contribuable a presté des heures supplémentaires volontaires additionnelles en 2020 et/ou en 2021, et que toutes les rémunérations pour ces heures prestées en 2020, ou respectivement en 2021 ne sont pas payées ou attribuées durant la même période imposable, l'exonération est d'abord imputée sur les rémunérations pour les heures supplémentaires volontaires additionnelles payées ou attribuées durant la période imposable liée à l'année de revenus 2020, ou respectivement à l'année de revenus 2021, et ensuite, le cas échéant, sur les rémunérations pour ces heures supplémentaires payées ou attribuées durant chacune des périodes imposables suivantes.

Lorsque des rémunérations sont payées ou attribuées durant une période imposable pour plus que le nombre d'heures supplémentaires volontaires additionnelles qui peuvent être exonérées pour cette période imposable, l'exonération est imputée proportionnellement sur les rémunérations pour les heures supplémentaires volontaires additionnelles prestées en 2020, ou respectivement en 2021.

La réduction d'impôt pour rémunérations suite à la prestation de travail supplémentaire donnant droit à un sursalaire visée à l'article 154*bis* du Code des impôts sur les revenus 1992 et la dispense de versement de précompte professionnel visée à l'article 275¹ du même Code ne sont pas applicables au travail supplémentaire qui entre en considération pour l'exonération visée à l'alinéa 1^{er}.

Les rémunérations visées à l'alinéa 1^{er} sont mentionnées sur la note de calcul qui est jointe à l'avertissement-extrait de rôle en matière d'impôt des personnes physiques du bénéficiaire.

1° de bezoldigingen met betrekking tot 120 vrijwillige overuren die tijdens de periode van 1 oktober 2020 tot en met 31 december 2020 overeenkomstig de artikelen 43 en 44 van deze wet worden gepresteerd bij de werkgevers die behoren tot de cruciale sectoren als bedoeld in artikel 32, 6°, van deze wet;

2° de bezoldigingen met betrekking tot 120 vrijwillige overuren die tijdens de periode van 1 januari 2021 tot en met 31 maart 2021 overeenkomstig de artikelen 43 en 44 van deze wet worden gepresteerd bij de werkgevers die behoren tot de cruciale sectoren als bedoeld in artikel 32, 6°, van deze wet.

De in artikel 16, § 1, van de wet van 29 mei 2020 houdende diverse dringende fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19-pandemie en in het eerste lid, 1°, bedoelde vrijstellingen kunnen, samen genomen, slechts voor 120 vrijwillige overuren worden verleend.

Wanneer de belastingplichtige in 2020 en/of 2021 bijkomende vrijwillige overuren heeft gepresteerd en niet alle bezoldigingen voor die in 2020, respectievelijk in 2021, gepresterde overuren in hetzelfde belastbare tijdperk worden betaald of toegekend, wordt de vrijstelling eerst aangerekend op de bezoldigingen voor de bijkomende vrijwillige overuren die in het belastbare tijdperk verbonden met het inkomstenjaar 2020, respectievelijk 2021, worden betaald of toegekend, en, desgevallend, vervolgens op de bezoldigingen voor die overuren die in elk van de volgende belastbare tijdperken worden betaald of toegekend.

Wanneer in een belastbaar tijdperk bezoldigingen worden betaald of toegekend voor meer dan het aantal voor dat belastbare tijdperk vrijstelbare bijkomende vrijwillige overuren, wordt de vrijstelling verhoudingsgewijs aangerekend op de bezoldigingen voor de in 2020, respectievelijk in 2021, gepresterde bijkomende vrijwillige overuren.

De belastingvermindering voor bezoldigingen ingevolge het presteren van overwerk dat recht geeft op een overwerktoeslag bedoeld in artikel 154*bis* van Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en de vrijstelling van doorstorten van bedrijfsvoorheffing bedoeld in artikel 275¹ van hetzelfde Wetboek zijn niet van toepassing op het overwerk dat in aanmerking komt voor de in het eerste lid bedoelde vrijstelling.

De in het eerste lid bedoelde bezoldigingen worden vermeld op de berekeningsnota die gevoegd is bij het aanslagbiljet inzake personenbelasting van de genietter.

CHAPITRE 6

Ressources issues du travail étudiant

Art. 16 (ancien art. 15)

L'article 16, § 3, de la loi du 29 mai 2020 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“L'alinéa 1^{er} est également applicable aux rémunérations perçues par des étudiants visés au titre VII de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, pour les heures de travail étudiant prestées lors du quatrième trimestre 2020 et du premier trimestre 2021, qui, en application de l'article 10 de la loi du 4 novembre 2020 portant diverses mesures sociales suite à la pandémie de COVID-19, n'entrent pas en compte pour le contingent annuel de 475 heures visé à l'article 17*bis* de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, à la condition que leurs employeurs les aient déclarées conformément à l'article 7 de l'arrêté royal du 5 novembre 2002 instaurant une déclaration immédiate de l'emploi, en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux.”

CHAPITRE 7

Chèques consommation

Art. 17 (ancien art. 16)

Dans l'article 7 de la loi du 15 juillet 2020 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19 (CORONA III), les mots “l'article 19*quinquies*, § 2,” sont remplacés par les mots “l'article 19*quinquies*, §§ 2 et 3,”.

CHAPITRE 8

Modifications relatives aux droits d'enregistrement

Art. 18 (ancien art. 17)

Par dérogation à l'article 11, alinéa 2, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, les

HOOFDSTUK 6

Bestaansmiddelen uit studentenarbeid

Art. 16 (vroeger art. 15)

Artikel 16, § 3, van de wet van 29 mei 2020 houdende diverse fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19-pandemie wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Het eerste lid is eveneens van toepassing op de bezoldigingen die worden verkregen door studenten zoals bedoeld in titel VII van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten voor de in het vierde kwartaal van 2020 en in het eerste kwartaal van 2021 gepresteerde uren studentenarbeid die bij toepassing van artikel 10 van de wet van 4 november 2020 inzake verschillende sociale maatregelen ingevolge de COVID-19-pandemie, niet in aanmerking worden genomen voor het jaarlijkse contingent van 475 uren als bedoeld in artikel 17*bis* van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, op voorwaarde dat hun werkgevers hen hebben aangegeven overeenkomstig artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 november 2002 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.”

HOOFDSTUK 7

Consumptiecheques

Art. 17 (vroeger art. 16)

In artikel 7 van de wet van 15 juli 2020 houdende diverse dringende fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19-pandemie (CORONA III), worden de woorden “artikel 19*quinquies*, § 2,” vervangen door de woorden “artikel 19*quinquies*, §§ 2 en 3,”.

HOOFDSTUK 8

Wijzigingen betreffende de registratierechten

Art. 18 (vroeger art. 17)

In afwijking van artikel 11, tweede lid, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, zijn de

procurations notariées passées du 1^{er} janvier 2021 au 31 mars 2021, sont exemptées de droit d'enregistrement, lorsque le fonctionnaire instrumentant ne réclame pas d'honoraire, de vacations ou de frais et pour autant que cette procuration n'ait d'effet que jusqu'au 31 mars 2021.

Par dérogation à l'article 23 de la loi du 29 mai 2020 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19 et à l'article 22 de la loi du 15 juillet 2020 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19 (CORONA III), le bénéfice de l'exemption est conservé pour les procurations passées du 13 mars 2020 au 31 décembre 2020 en cas d'usage de la procuration au plus tard le 31 mars 2021.

CHAPITRE 9

Modifications relatives du Code des droits et taxes divers

Art. 19 (ancien art. 18)

Par dérogation à l'article 3 du Code des droits et taxes divers, les procurations notariées passées du 1^{er} janvier 2021 au 31 mars 2021, sont exemptées du droit d'écriture, lorsque le fonctionnaire instrumentant ne réclame pas d'honoraire, de vacations ou de frais et pour autant que cette procuration n'ait d'effet que jusqu'au 31 mars 2021.

Par dérogation à l'article 26, 1^o, de la loi du 29 mai 2020 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19 et à l'article 25 de la loi du 15 juillet 2020 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19 (CORONA III), le bénéfice de l'exemption est conservé pour les procurations passées du 13 mars 2020 au 31 décembre 2020 en cas d'usage de la procuration au plus tard le 31 mars 2021.

notariële volmachten verleden van 1 januari 2021 tot 31 maart 2021 vrijgesteld van het registratierecht, wanneer de instrumenterende ambtenaar ervoor geen ereloon, vacaties of kosten vraagt en voor zover deze volmacht uitsluitend effect sorteert tot 31 maart 2021.

In afwijking van artikel 23 van de wet van 29 mei 2020 houdende diverse dringende fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19-pandemie en van artikel 22 van de wet van 15 juli 2020 houdende diverse dringende fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19-pandemie (CORONA III), blijft het voordeel van de vrijstelling behouden voor de volmachten verleden van 13 maart 2020 tot 31 december 2020 wanneer de volmacht ten laatste op 31 maart 2021 wordt gebruikt.

HOOFDSTUK 9

Wijzigingen van het Wetboek diverse rechten en taksen

Art. 19 (vroeger art. 18)

In afwijking van artikel 3 van het Wetboek diverse rechten en taksen, zijn de notariële volmachten verleden van 1 januari 2021 tot 31 maart 2021 vrijgesteld van het recht op geschriften wanneer de instrumenterende ambtenaar ervoor geen ereloon, vacaties of kosten vraagt en voor zover deze volmacht uitsluitend effect sorteert tot 31 maart 2021.

In afwijking van artikel 26, 1^o, van de wet van 29 mei 2020 houdende diverse dringende fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19-pandemie en van artikel 25 van de wet van 15 juli 2020 houdende diverse dringende fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19-pandemie (CORONA III), blijft het voordeel van de vrijstelling behouden voor de volmachten verleden van 13 maart 2020 tot 31 december 2020 wanneer de volmacht ten laatste op 31 maart 2021 wordt gebruikt.

TITRE 3

*Aide sociale*CHAPITRE 1^{ER}

Modification de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, visant la prolongation de l'augmentation temporaire du taux de remboursement du revenu d'intégration par l'État vis-à-vis des CPAS dans le cadre du COVID-19

Art. 20 (ancien art. 19)

Dans l'article 43/4, de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le premier alinéa, les mots "la demande a été introduite entre le 1^{er} juin et le 31 décembre 2020" sont remplacés par les mots "la demande a été introduite entre le 1^{er} juin 2020 et le 31 mars 2021";

2° dans le deuxième alinéa, les mots "entre le 1^{er} juin et le 31 décembre 2020" sont remplacés par les mots "entre le 1^{er} juin 2020 et le 31 mars 2021".

CHAPITRE 2 (NOUVEAU)

Modification de l'arrêté royal n°47 du 26 juin 2020 pris en exécution de l'article 5, § 1^{er}, 3° de la loi du 27 mars 2020 accordant des pouvoirs au Roi afin de prendre des mesures dans la lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (II) en vue de l'octroi d'une prime temporaire aux bénéficiaires de certaines allocations d'assistance sociale

Art.21 (nouveau)

À l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 47 du 26 juin 2020 pris en exécution de l'article 5, § 1^{er}, 3° de la loi du 27 mars 2020 accordant des pouvoirs au Roi afin de prendre des mesures dans la lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (II) en vue de l'octroi d'une prime temporaire aux bénéficiaires de certaines allocations d'assistance sociale, confirmé par la loi du ... 2020 portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 27 mars 2020 habilitant le Roi à prendre des mesures de lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (II), les mots "six mois consécutifs" sont remplacés par les mots "neufs mois consécutifs".

TITEL 3

Sociale Bijstand

HOOFDSTUK 1

Wijziging van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, met het oog op de verlenging van de tijdelijke verhoging van het terugbetalingspercentage van het leefloon door de Staat ten aanzien van de OCMW's in het kader van COVID-19

Art. 20 (vroeger art. 19)

In artikel 43/4 van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "aanvraag is ingediend tussen 1 juni en 31 december 2020" vervangen door de woorden "aanvraag is ingediend tussen 1 juni 2020 en 31 maart 2021";

2° in het tweede lid worden de woorden "tussen 1 juni en 31 december 2020" vervangen door de woorden "tussen 1 juni 2020 en 31 maart 2021".

HOOFDSTUK 2 (NIEUW)

Wijziging van het Koninklijk besluit nr. 47 van 26 juni 2020 tot uitvoering van artikel 5, § 1, 3° van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (II), met het oog op het toekennen van een tijdelijke premie aan de gerechtigden op bepaalde sociale bijstandsuitkeringen

Art.21 (nouveau)

In artikel 1, van het Koninklijk besluit nr. 47 van 26 juni 2020 tot uitvoering van artikel 5, § 1, 3° van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (II), met het oog op het toekennen van een tijdelijke premie aan de gerechtigden op bepaalde sociale bijstandsuitkeringen, bekrachtigd bij de wet van ... 2020 tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (II), worden de woorden "zes opeenvolgende maanden" vervangen door de woorden "negen opeenvolgende maanden".

TITRE 4

*Affaires sociales*CHAPITRE 1^{ER}

**Prolongation de l'application
de l'arrêté royal n° 22 du 4 juin 2020
portant création d'un Fonds d'indemnisation
pour les volontaires victimes du COVID-19**

Art. 22 (ancien art. 20)

Dans l'article 30 de l'arrêté royal n° 22 du 4 juin 2020 portant création d'un Fonds d'indemnisation pour les volontaires victimes du COVID-19, modifié par l'arrêté royal n° 40 du 26 juin 2020, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“Le présent arrêté est applicable aux décès survenus dans le courant de la période comprise entre le 10 mars 2020 et le 1^{er} avril 2021.”.

Art. 23 (ancien art. 21)

Le présent chapitre produit ses effets le 1^{er} septembre 2020.

CHAPITRE 2

**Extension temporaire du champ d'application
de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits
des volontaires aux organisations agréées
par l'autorité compétente pour l'aide et
les soins aux personnes âgées ainsi que
pour l'accueil et l'hébergement des personnes
âgées du secteur privé commercial**

Art. 24 (ancien art. 22)

§ 1^{er}. La définition du terme “organisation” telle que mentionnée à l'article 3, 3°, de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires est étendue aux organisations qui ne sont pas constituées sous la forme d'une association sans but lucratif et qui sont agréées par l'autorité compétente pour l'aide et les soins aux personnes âgées ainsi que pour l'accueil et l'hébergement des personnes âgées.

§ 2. Les organisations visées au paragraphe 1^{er} sont exclues du champ d'application de la loi du 3 juillet 2005 précitée pour les périodes au cours desquelles elles

TITEL 4

Sociale zaken

HOOFDSTUK 1

**Verlenging van de toepassing
van het koninklijk besluit nr. 22 van 4 juni 2020
tot oprichting van een Schadeloosstellingfonds
voor de vrijwilligers COVID-19-slachtoffers**

Art. 22 (vroeger art. 20)

In artikel 30 van het koninklijk besluit nr. 22 van 4 juni 2020 tot oprichting van een Schadeloosstellingfonds voor de vrijwilligers COVID-19-slachtoffers, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 40 van 26 juni 2020, wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“Dit besluit is van toepassing op sterfgevallen die zich voordoen in de periode tussen 10 maart 2020 en 1 april 2021.”.

Art. 23 (vroeger art. 21)

Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 september 2020.

HOOFDSTUK 2

**Tijdelijke uitbreiding van het toepassingsgebied
van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten
van vrijwilligers tot de organisaties
die door de bevoegde overheid zijn erkend
voor de bijstand aan en de zorg voor bejaarden en
voor de opvang en de huisvesting
van bejaarden in de private commerciële sector**

Art. 24 (vroeger art. 22)

§ 1. De definitie van de term “organisatie” zoals vermeld in artikel 3, 3°, van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers wordt uitgebreid tot de organisaties die niet als vereniging zonder winstoogmerk zijn opgericht en die door de bevoegde overheid zijn erkend voor de bijstand aan en de zorg voor bejaarden en voor de opvang en de huisvesting van bejaarden.

§ 2. De organisaties bedoeld in paragraaf 1 zijn uitgesloten van het toepassingsgebied van de voormelde wet van 3 juli 2005 voor de periodes waarin zij een

remplacent un travailleur placé en chômage temporaire dans le poste qu'il occupe par un volontaire.

Art. 25 (ancien art. 23)

Le présent chapitre produit ses effets le 1^{er} septembre 2020 et cesse d'être en vigueur le 31 mars 2021.

CHAPITRE 3

**Modification de la loi du 27 juin 1969
révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944
concernant la sécurité sociale des travailleurs
en vue d'adapter certaines règles applicables
dans les secteurs de l'agriculture et de
l'horticulture**

Art. 26 (ancien art. 24)

Dans l'article 2/1 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, inséré par la loi du 26 décembre 2013 et modifié par la loi du 20 juillet 2015 et l'arrêté royal n° 5 du 9 avril 2020, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, 1°, les mots "ou des champignons" sont remplacés par les mots ", des champignons ou de la culture de fruits";

b) le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, est complété par un 6°, rédigé comme suit:

"6° en ce qui concerne les travailleurs manuels occupés à la culture de fruits: le travailleur manuel occupé durant un maximum de 100 jours par année civile, à l'exclusion des travailleurs relevant de la Commission paritaire pour le travail intérimaire en ce qui concerne les 35 derniers jours des 100 jours.";

c) le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

"Par dérogation à l'alinéa 3, les contingents visés à l'alinéa 3 sont, pour l'année 2021, adaptés comme suit: le maximum de 30 jours devient chaque fois 60 jours et le maximum de 65 jours devient chaque fois 100 jours.";

d) le paragraphe 2 est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

"Pour l'année 2021, le maximum de 65 jours visé au premier alinéa devient 100 jours.";

werknemer die in tijdelijke werkloosheid wordt gesteld in de door hem uitgeoefende functie vervangen door een vrijwilliger.

Art. 25 (vroeger art. 23)

Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 september 2020 en treedt buiten werking op 31 maart 2021.

HOOFDSTUK 3

**Wijziging van de wet van 27 juni 1969
tot herziening van de besluitwet van 28 december
1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid
der arbeiders met het oog op de aanpassing
van bepaalde regels die van toepassing zijn
in de land- en tuinbouwsector**

Art. 26 (vroeger art. 24)

In artikel 2/1 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, ingevoegd bij de wet van 26 december 2013 en gewijzigd bij de wet van 20 juli 2015 en het koninklijk besluit nr. 5 van 9 april 2020, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in paragraaf 1, derde lid, 1°, worden de woorden "of de champignonteelt" vervangen door de woorden ", de champignonteelt of de fruitteelt";

b) paragraaf 1, derde lid, wordt aangevuld met de bepaling onder 6°, luidende:

"6° wat de handarbeiders betreft die tewerkgesteld zijn in de fruitteelt: de handarbeider tewerkgesteld gedurende maximaal 100 dagen per kalenderjaar, met uitzondering van de werknemers die ressorteren onder het Paritair Comité voor de uitzendarbeid, wat de laatste 35 dagen van de 100 dagen betreft.";

c) paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende:

"In afwijking van het derde lid, worden de quota bedoeld in het derde lid voor het jaar 2021 aangepast als volgt: het maximum van 30 dagen wordt telkens 60 dagen en het maximum van 65 dagen wordt telkens 100 dagen.";

d) paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Voor het jaar 2021 wordt het maximum van 65 dagen, bedoeld in het eerste lid, 100 dagen.";

e) il est inséré un paragraphe 2^{ter}, rédigé comme suit:

“§ 2^{ter}. Par dérogation au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, en ce qui concerne les travailleurs manuels occupés dans le travail de la culture de fruits, la limitation à l’assujettissement visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, peut être prolongée de 35 jours supplémentaires par travailleur manuel qui n’est pas un travailleur intérimaire, et ce pour 33 % du nombre de travailleurs occasionnels déclarés par l’employeur concerné pour l’année 2020, pour autant que les conditions suivantes soient réunies:

1° l’employeur concerné atteste pour l’année 2021 un volume d’emploi, exprimé en équivalent temps plein, au moins équivalent par rapport à la moyenne des quatre déclarations multifonctionnelles introduites auprès de l’Office national de sécurité sociale pour l’année civile 2019;

2° l’employeur concerné introduit, au plus tard le 15 avril 2021, une demande écrite auprès du président de la commission paritaire pour les entreprises horticoles et auprès du Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles. Cette demande contient une déclaration qui doit être soumise avec la demande pour qu’elle soit recevable et dans laquelle l’employeur s’engage à:

– appliquer correctement la législation sociale et les conventions collectives de travail;

– ne pas avoir recours à des constructions en matière de détachement;

– ne pas avoir recours à des faux indépendants;

– ne pas pratiquer le dumping social;

– ne pas effectuer des montages en matière de contrat d’entreprise ou de services impliquant des entreprises belges ou étrangères dans le but de contourner la législation belge relative à l’interdiction de la mise à disposition de travailleurs.

Le Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles met à disposition un document type pour la demande écrite et la déclaration visées à l’alinéa 1^{er}.

Dans les cas visés à l’alinéa 1^{er}, un groupe de travail “Fructiculture”, créé au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, évalue les demandes avant le 10 mai 2021 à l’aide des déclarations DmfA et Dimona.

Le Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles calcule pour chaque entreprise qui en fait la

e) er wordt een paragraaf 2^{ter} ingevoegd, luidende:

“§ 2^{ter}. In afwijking van paragraaf 2, eerste lid, kan, wat de handarbeiders betreft die tewerkgesteld zijn in de fruitteelt, de beperking van de onderwerping bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, verlengd worden met 35 extra dagen per handarbeider die geen uitzendarbeider is en dit voor 33 % van het aantal gelegenheidswerknemers die de betrokken werkgever in het jaar 2020 heeft aangegeven, voor zover gelijktijdig aan de volgende voorwaarden is voldaan:

1° de betrokken werkgever toont voor het jaar 2021 een tewerkstellingsvolume aan, uitgedrukt in voltijdse equivalent, dat minstens gelijk is aan het gemiddelde van de vier multifunctionele aangiften bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voor het kalenderjaar 2019;

2° de betrokken werkgever moet, uiterlijk op 15 april 2021, een schriftelijke aanvraag richten aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf en aan het Waarborg- en Sociaal fonds voor het tuinbouwbedrijf. Deze aanvraag bevat een verklaring, die samen met de aanvraag moet worden ingediend opdat deze ontvanke-lijk zou zijn, en waarin de werkgever zich verbindt om:

– de sociale wetgeving en de collectieve arbeidsovereenkomsten correct toe te passen;

– geen gebruik te maken van detachingsconstructies;

– geen beroep te doen op schijnzelfstandigen;

– niet aan sociale dumping te doen;

– niet te werken met constructies van aannemings- of dienstverleningscontracten met Belgische of buitenlandse ondernemingen om de Belgische wetgeving betreffende de verboden terbeschikkingstelling te omzeilen.

Het Waarborg- en Sociaal fonds voor het tuinbouwbedrijf stelt een modeldocument ter beschikking voor de schriftelijke aanvraag en de verklaring bedoeld in het eerste lid.

In de gevallen bedoeld in het eerste lid beoordeelt een werkgroep “Fruitteelt”, opgericht binnen het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, de aanvragen vóór 10 mei 2021 aan de hand van de DmfA- en de Dimona-aangiften.

Het Waarborg- en Sociaal fonds voor het tuinbouwbedrijf berekent voor elke onderneming die de aanvraag

demande le nombre de travailleurs occasionnels durant l'année 2020 et le nombre de travailleurs occasionnels qui correspond à 33 % pour l'année 2021.

Le groupe de travail "Fructiculture" examine le dossier et formule un avis à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles qui prend la décision. Cette décision indique, entre autres, le nombre de travailleurs occasionnels occupés à la culture de fruits pour lequel l'employeur peut faire usage du régime élargi de 100 jours pour l'année 2021. La Commission paritaire communique cette décision à l'employeur concerné et la transmet au plus tard le 31 mai 2021 ainsi qu'à l'Office national de sécurité sociale et au ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions.

f) le paragraphe 3 est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

"Pour l'année 2021, par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la limitation à 65 jours est augmentée à 100 jours.";

g) dans le paragraphe 4 les mots "le secteur agricole ou horticole" sont remplacés par les mots "la même entreprise";

h) le paragraphe 4 est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

"Pour l'application du présent paragraphe on entend par la même entreprise, l'ensemble des entités juridiques gérées par les mêmes administrateurs et/ ou gérants ou qui relèvent de la même unité technique d'exploitation telle que définie dans la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie.";

i) dans l'article sont insérés les paragraphes 4/1 et 4/2 rédigés comme suit:

"§ 4/1. Pour le calcul des 180 jours visés au paragraphe 4 il n'est pas tenu compte d'une occupation au sein de l'entreprise durant ladite période dès lors que celle-ci a été effectuée dans le cadre d'un contrat à durée déterminée ou pour un travail nettement défini de maximum 6 semaines calendrier d'affilées.

§ 4/2. Par dérogation au paragraphe 4, lorsqu'il est mis fin au contrat de travail d'un travailleur à l'âge légal de la pension et que celui-ci souhaite ensuite être occupé en qualité de travailleur occasionnel dans la même entreprise la règle des 180 jours ne s'applique pas."

indient, het aantal gelegenheidswerknemers tijdens het jaar 2020 en het aantal dat overeenkomt met 33 % daarvan voor het jaar 2021.

De werkgroep "Fruiteelt" onderzoekt het dossier en formuleert een advies aan het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf dat de beslissing neemt. Deze beslissing geeft onder meer het aantal gelegenheidswerknemers weer dat in de fruitteelt is tewerkgesteld en waarop de werkgever een beroep kan doen tijdens het voor het jaar 2021 tot 100 dagen uitgebreide stelsel. Het Paritair Comité deelt deze beslissing mee aan de betrokken werkgever en bezorgt ze uiterlijk op 31 mei 2021 tevens aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid en aan de minister die Sociale zaken onder zijn bevoegdheid heeft.

f) paragraaf 3 wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Voor het jaar 2021 wordt, in afwijking van het eerst lid, de beperking tot 65 dagen verhoogd tot 100 dagen.";

g) in paragraaf 4 worden de woorden "de land- of tuinbouwsector" vervangen door de woorden "dezelfde onderneming";

h) paragraaf 4 wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Voor de toepassing van deze paragraaf verstaat men onder dezelfde onderneming, het geheel van juridische entiteiten die worden bestuurd door dezelfde bestuurders en/ of beheerders of die behoren tot dezelfde technische bedrijfseenheid zoals bedoeld in de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven.";

i) in het artikel worden de paragrafen 4/1 en 4/2 ingevoegd, luidende:

"§ 4/1. Voor de berekening van de 180 dagen, bedoeld in paragraaf 4, wordt geen rekening gehouden met een tewerkstelling in de onderneming tijdens genoemde periode, wanneer deze werd uitgevoerd in het kader van een contract voor bepaalde duur of voor een duidelijk omschreven werk van maximaal zes opeenvolgende kalenderweken.

§ 4/2. In afwijking van paragraaf 4 is de 180-dagenregel niet van toepassing op de werknemer die als gelegenheidswerknemer in dezelfde onderneming wenst te werken nadat diens arbeidsovereenkomst op de wettelijke pensioenleeftijd werd beëindigd."

Art. 27 (ancien art. 25)

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2021 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2021.

CHAPITRE 4 (NOUVEAU)

Octroi d'une indemnité d'incapacité primaire supplémentaire dans l'assurance indemnités des travailleurs salariés

Art. 28 (nouveau)

L'article 4 de la loi du 24 juin 2020 octroyant un complément temporaire aux indemnités d'incapacité primaire, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit:

“§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, le montant de l'indemnité d'incapacité primaire supplémentaire visée à l'article 3, est, pour le titulaire qui peut prétendre au montant minimum visé à l'article 87, alinéa 7, de la loi coordonnée, égal au montant obtenu en diminuant la somme du montant de l'indemnité d'incapacité primaire égal à 60 % de la rémunération perdue visée à l'article 87, alinéa 1^{er} de la loi coordonnée et du montant de l'indemnité d'incapacité primaire supplémentaire fixé conformément au paragraphe 1^{er}, avec le montant minimum susvisé.”.

Art. 29 (nouveau)

À l'article 5, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots “à partir du premier jour du septième mois de l'incapacité primaire” sont abrogés.

Art. 30 (nouveau)

Dans la même loi, il est inséré un article 5/1 rédigé comme suit:

“Art. 5/1. Si la somme, d'une part, du montant de l'indemnité d'incapacité primaire égal à 60 % de la rémunération perdue visée à l'article 87, alinéa 1^{er}, de la loi coordonnée, le cas échéant porté au montant minimum visé à l'article 87, alinéa 7, de la loi coordonnée et, d'autre part, du montant de l'indemnité d'incapacité primaire supplémentaire, fixé conformément aux articles 4 et 5, dépasse la rémunération perdue visée à l'article 87, alinéa 1^{er}, de la loi coordonnée, le cas échéant adaptée conformément au régime visé à l'article 6, alinéa 2, le

Art. 27 (vroeger art. 25)

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2021 en treedt buiten werking op 31 december 2021.

HOOFDSTUK 4 (NIEUW)

Toekenning van een aanvullende primaire ongeschiktheidsuitkering in de uitkeringsverzekering voor werknemers

Art. 28 (nouveau)

Artikel 4 van de wet van 24 juni 2020 houdende toekenning van een tijdelijke aanvulling op de uitkeringen voor primaire arbeidsongeschiktheid, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:

“§ 2. In afwijking van paragraaf 1 is het bedrag van de aanvullende primaire ongeschiktheidsuitkering bedoeld in artikel 3 voor de gerechtigde die aanspraak kan maken op het minimumbedrag bedoeld in artikel 87, zevende lid van de gecoördineerde wet, gelijk aan het bedrag verkregen door de som van het bedrag van de primaire ongeschiktheidsuitkering gelijk aan 60 % van het gederfde loon bedoeld in artikel 87, eerste lid van de gecoördineerde wet en het bedrag van de aanvullende primaire ongeschiktheidsuitkering vastgesteld overeenkomstig paragraaf 1, te verminderen met het voormelde minimumbedrag.”.

Art. 29 (nieuw)

In artikel 5, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden “vanaf de eerste dag van de zevende maand van primaire ongeschiktheid” opgeheven.

Art. 30 (nieuw)

In dezelfde wet wordt een artikel 5/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 5/1. Indien de som van enerzijds het bedrag van de primaire ongeschiktheidsuitkering gelijk aan 60 % van het gederfde loon bedoeld in artikel 87, eerste lid van de gecoördineerde wet, in voorkomend geval verhoogd tot het minimumbedrag bedoeld in artikel 87, zevende lid van de gecoördineerde wet, en anderzijds het overeenkomstig de artikelen 4 en 5 vastgestelde bedrag van de aanvullende primaire ongeschiktheidsuitkering het gederfde loon bedoeld in artikel 87, eerste lid van de gecoördineerde wet, in voorkomend geval aangepast

montant de l'indemnité d'incapacité primaire supplémentaire visée à l'article 3 est toutefois limité à la différence entre, d'une part, cette rémunération perdue précitée et, d'autre part, le montant de l'indemnité d'incapacité primaire égal à 60 % de la rémunération perdue visée à l'article 87, alinéa 1^{er}, de la loi coordonnée, le cas échéant porté au montant minimum visé à l'article 87, alinéa 7, de la loi coordonnée.”.

Art. 31 (nouveau)

L'article 28 produit ses effets le 1^{er} septembre 2020.

Les articles 29 et 30 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2021.

CHAPITRE 5 (NOUVEAU)

Modification de la loi du 4 novembre 2020 portant diverses mesures sociales suite à la pandémie de COVID-19

Art. 32 (nouveau)

Dans l'article 10 de la loi du 4 novembre 2020 portant diverses mesures sociales suite à la pandémie de COVID-19, les mots “, y compris les heures prestées en tant qu'intérimaire chez des utilisateurs appartenant au secteur des soins et de l'enseignement,” sont insérés entre les mots “de l'enseignement” et les mots “ne sont pas prises en compte”.

Art. 33 (nouveau)

Le présent chapitre produit ses effets le 13 novembre 2020.

overeenkomstig de regeling bedoeld in artikel 6, tweede lid, overschrijdt, wordt het bedrag van de aanvullende primaire ongeschiktheidsuitkering bedoeld in artikel 3 echter begrensd tot het verschil van enerzijds dit voormelde gederfde loon en anderzijds het bedrag van de primaire ongeschiktheidsuitkering gelijk aan 60 % van het gederfde loon bedoeld in artikel 87, eerste lid van de gecoördineerde wet, in voorkomend geval verhoogd tot het minimumbedrag bedoeld in artikel 87, zevende lid van de gecoördineerde wet.”.

Art. 31 (nieuw)

Artikel 28 heeft uitwerking met ingang van 1 september 2020.

De artikelen 29 en 30 treden in werking op 1 januari 2021.

HOOFDSTUK 5 (NIEUW)

Wijziging van de wet van 4 november 2020 inzake verschillende sociale maatregelen ingevolge de COVID-19-pandemie

Art. 32 (nieuw)

In artikel 10 van de wet van 4 november 2020 inzake verschillende sociale maatregelen ingevolge de COVID-19-pandemie, worden de woorden “, met inbegrip van de als uitzendkracht gepresteerde uren bij gebruikers die behoren tot de zorgsector en in het onderwijs,” ingevoegd tussen de woorden “gepresteerde uren” en de woorden “niet in aanmerking genomen”.

Art. 33 (nieuw)

Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 13 november 2020.

TITRE 5

*Emploi*CHAPITRE 1^{ER}

**Compensation du coût pour les employeurs
du chômage temporaire pour cause
de force majeure consécutif au coronavirus
pour les vacances annuelles pour les employés**

Art. 34 (ancien art. 26)

Le présent chapitre s'applique aux employeurs qui, au deuxième trimestre 2020, occupent des travailleurs visés au titre III de l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés.

Art. 35 (ancien art. 27)

§ 1^{er}. Durant le deuxième trimestre 2021, chaque employeur visé à l'article 34 a droit à une compensation égale à un pourcentage d'un montant global de 93 582 741 euros destiné à compenser le coût de l'assimilation jusqu'au 31 décembre 2020 des périodes de chômage temporaire pour force majeure liées au coronavirus dans le régime des vacances annuelles des employés. Ledit pourcentage est calculé sur base des journées assimilées du chômage temporaire pour force majeure consécutif à l'épidémie du coronavirus COVID-19 qui sont reprises dans la déclaration multifonctionnelle trimestrielle visée à l'article 21 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs au deuxième trimestre 2020 pour les travailleurs visés à l'article 34.

Cette compensation est calculée et octroyée par l'Office national de sécurité sociale. Pour ce faire, une fraction de ces prestations assimilées est calculée par occupation dans la déclaration multifonctionnelle trimestrielle et, le cas échéant, les différentes fractions des prestations sont additionnées pour former une fraction des prestations globales de l'employé.

Pour l'application du présent chapitre, on entend par occupation: l'occupation visée à l'article 2, 1°, de l'arrêté royal du 16 mai 2003 pris en exécution du Chapitre 7 du Titre IV de la loi-programme du 24 décembre 2002 (I), visant à harmoniser et à simplifier les régimes de réductions de cotisations de sécurité sociale.

TITEL 5

Werk

HOOFDSTUK 1

**Compensatie van de werkgeverskost
van de tijdelijke werkloosheid
wegens overmacht ingevolge het coronavirus
voor de jaarlijkse vakantie voor de bedienden**

Art. 34 (vroeger art. 26)

Dit hoofdstuk is van toepassing op de werkgevers die in het tweede kwartaal 2020 werknemers tewerkstellen bedoeld in titel III van het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers.

Art. 35 (vroeger art. 27)

§ 1. Tijdens het tweede kwartaal 2021 heeft iedere werkgever bedoeld in artikel 34 recht op een compensatie ten bedrage van een percentage van een globaal bedrag van 93 582 741 euro ter compensatie van de kost van de gelijkstelling tot 31 december 2020 van de perioden van tijdelijke werkloosheid wegens overmacht corona voor de jaarlijkse vakantie in het stelsel van de jaarlijkse vakantie van de bedienden. Dit percentage wordt berekend op basis van de gelijkgestelde dagen van tijdelijke werkloosheid wegens overmacht ingevolge het coronavirus COVID-19 die zijn aangegeven in de multifunctionele kwartaalaangifte bedoeld in artikel 21 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders van het tweede kwartaal 2020 voor de werknemers bedoeld in artikel 34.

Deze compensatie wordt berekend en toegekend door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid. Hiertoe wordt een prestatiebreuk berekend per tewerkstelling in de multifunctionele kwartaalaangifte en, in voorkomend geval, worden de verschillende prestatiebreuken opgeteld tot een globale prestatiebreuk van de werknemer.

Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt onder tewerkstelling verstaan: de tewerkstelling bedoeld in artikel 2, 1°, van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 tot uitvoering van het Hoofdstuk 7 van Titel IV van de programmawet van 24 december 2002 (I), betreffende de harmonisering en vereenvoudiging van de regelingen inzake verminderingen van de sociale zekerheidsbijdragen.

La fraction des prestations est calculée comme suit:

1° pour l'occupation indiquée uniquement en jours dans la déclaration multifonctionnelle trimestrielle: $X / (13 \times D)$, où:

X = le nombre de jours indiqué dans la déclaration multifonctionnelle trimestrielle sous le code de prestations assimilées du chômage temporaire pour force majeure consécutif à l'épidémie du coronavirus COVID-19;

D = le nombre de jours par semaine du régime de travail;

2° pour l'occupation indiquée en jours et heures dans la déclaration multifonctionnelle trimestrielle: $Z / (13 \times U)$, où:

Z = le nombre d'heures indiqué dans la déclaration multifonctionnelle trimestrielle sous le code de prestations assimilées du chômage temporaire pour force majeure consécutif à l'épidémie du coronavirus COVID-19;

U = le nombre d'heures moyen de travail par semaine de la personne de référence.

La fraction des prestations est arrondie par occupation à deux décimales après la virgule, 0,005 étant arrondi vers le haut.

La fraction globale des prestations d'un employé dans la déclaration multifonctionnelle trimestrielle est au plus égale à 1. En cas de dépassement, le résultat est ramené à 1.

§ 2. Pour l'octroi de la compensation à chaque employeur un pourcentage moyen est calculé sur la base des fractions globales de prestations de ses employés au cours du deuxième trimestre 2020. Ce pourcentage moyen est arrondi à deux décimales, où 0,005 est arrondi vers le haut.

Les employeurs pour lesquels le pourcentage moyen est inférieur à 10 ne reçoivent aucune compensation.

Les employeurs pour lesquels le pourcentage moyen est supérieur ou égal à 10 et inférieur à 20 reçoivent une compensation de 33 %.

Les employeurs pour lesquels le pourcentage moyen est supérieur ou égal à 20 et inférieur à 50 reçoivent une compensation de 66 %.

Les employeurs dont le pourcentage moyen est supérieur ou égal à 50 reçoivent une compensation de 100 %.

De prestatiebreuk wordt als volgt berekend:

1° voor de tewerkstelling die in de multifunctionele kwartaalaangifte uitsluitend in dagen wordt aangegeven: $X/(13 \times D)$, waarbij:

X = het aantal dagen in de multifunctionele kwartaalaangifte aangegeven onder de code voor gelijkgestelde prestaties van tijdelijke werkloosheid wegens overmacht ingevolge het coronavirus COVID-19;

D = het aantal dagen per week van het arbeidsstelsel;

2° voor de tewerkstelling die in de multifunctionele kwartaalaangifte in dagen en uren wordt aangegeven: $Z / (13 \times U)$, waarbij:

Z = het aantal uren in de multifunctionele kwartaalaangifte aangegeven onder de code voor gelijkgestelde prestaties van tijdelijke werkloosheid wegens overmacht ingevolge het coronavirus COVID-19;

U = het gemiddeld aantal uren per week van de referentiewerknemer.

De prestatiebreuk wordt per tewerkstelling afgerond op twee cijfers na de komma, waarbij 0,005 naar boven wordt afgerond.

De globale prestatiebreuk van een werknemer in de multifunctionele kwartaalaangifte is hoogstens gelijk aan 1. In geval van overschrijding wordt het resultaat tot 1 herleid.

§ 2. Voor de toekenning van de compensatie aan iedere werkgever wordt een gemiddeld percentage berekend op basis van de globale prestatiebreuken van zijn werknemers in het tweede kwartaal 2020. Dit gemiddeld percentage wordt afgerond op twee cijfers na de komma, waarbij 0,005 naar boven wordt afgerond.

De werkgevers voor wie het gemiddeld percentage kleiner is dan 10 ontvangen geen compensatie.

De werkgevers voor wie het gemiddeld percentage groter dan of gelijk is aan 10 en kleiner is dan 20 ontvangen een compensatie van 33 %.

De werkgevers voor wie het gemiddeld percentage groter dan of gelijk is aan 20 en kleiner is dan 50 ontvangen een compensatie van 66 %.

De werkgevers voor wie het gemiddeld percentage groter dan of gelijk is dan 50 ontvangen een compensatie van 100 %.

§ 3. La compensation (C) de chaque employeur est calculée comme suit:

$$C = (A / T) * E, \text{ où:}$$

A = par employeur le résultat du pourcentage de compensation tel que déterminé dans le paragraphe 2 multiplié par la somme des fractions de prestations globales, telles que déterminées au paragraphe 1^{er}, totalisées des deuxième, troisième et quatrième trimestres 2020. Ce résultat est arrondi à deux décimales où 0,005 est arrondi vers le haut;

T = la somme de tous les résultats (A) de tous les employeurs visés à l'article 34;

E = le montant visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}.

§ 4. Pour l'employeur visé au paragraphe 1^{er} qui occupe toujours du personnel au deuxième trimestre 2021, l'Office national de sécurité sociale déduit le montant attribué à titre de compensation des montants dus à l'Office précité pour le trimestre d'affectation. L'employeur peut reporter le crédit inutilisé sur les trimestres suivants de 2021 tant que des cotisations sont dues.

Art. 36 (ancien art. 28)

Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et après avis du Conseil national du travail, peut adapter le montant visé à l'article 35, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en fonction d'une réévaluation de l'enveloppe globale dans le contexte de l'évolution de la crise socioéconomique.

CHAPITRE 2

Dispositions accordant une subvention à l'Office national des vacances annuelles pour l'année 2021 à titre de compensation dans le coût de l'assimilation des périodes de chômage temporaire pour force majeure liées au coronavirus dans le régime des vacances annuelles des ouvriers

Art. 37 (ancien art. 29)

Une subvention inscrite au budget du SPF Sécurité sociale est accordée à l'Office national des vacances annuelles pour l'année 2021 afin de compenser le coût de l'assimilation jusqu'au 31 décembre 2020 des périodes de chômage temporaire pour force majeure liées au

§ 3. De compensatie (C) van iedere werkgever wordt berekend als volgt:

$$C = (A / T) * E, \text{ waarbij:}$$

A = per werkgever het resultaat van het compensatiepercentage zoals bepaald in paragraaf 2 vermenigvuldigd met de som van de globale prestatiebreuken bepaald in paragraaf 1, samengeteld voor het tweede, derde en vierde kwartaal 2020. Dit resultaat wordt afgerond op twee cijfers na de komma, waarbij 0,005 naar boven wordt afgerond;

T = de som van alle resultaten (A) van alle werkgevers bedoeld in artikel 34;

E = het bedrag bedoeld in paragraaf 1, eerste lid.

§ 4. Voor de werkgever bedoeld in paragraaf 1 die in het tweede kwartaal 2021 nog steeds personeel tewerkstelt, brengt de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid het bedrag van de toegekende compensatie in mindering van de aan de voormelde Rijksdienst verschuldigde bedragen voor het kwartaal van aanwending. De werkgever kan het ongebruikte krediet overdragen naar de volgende kwartalen van 2021 voor zover er bijdragen verschuldigd zijn.

Art. 36 (vroeger art. 28)

De Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit en na advies van de Nationale Arbeidsraad, kan het bedrag bedoeld in artikel 35, § 1, eerste lid, aanpassen in functie van een herevaluatie van de globale enveloppe in het kader van de evolutie van de socio-economische crisis.

HOOFDSTUK 2

Bepalingen tot toekenning van een toelage aan de Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie voor het jaar 2021 ter compensatie van de kost van de gelijkstelling van de perioden van tijdelijke werkloosheid wegens overmacht corona voor de jaarlijkse vakantie in het stelsel van de jaarlijkse vakantie van de arbeiders

Art. 37 (vroeger art. 29)

Een toelage die in de begroting van de FOD Sociale Zekerheid is opgenomen, wordt aan de Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie toegekend voor het jaar 2021 ter compensatie van de kost van de gelijkstelling tot 31 december 2020 van de perioden van tijdelijke werkloosheid

coronavirus dans le régime des vacances annuelles des ouvriers.

Le montant de cette subvention est fixé à 93 582 741 euros.

Art. 38 (ancien art. 30)

Le montant visé à l'article 37 est versé à l'Office national des vacances annuelles au plus tard le 30 avril 2021.

Art. 39 (ancien art. 31)

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2021.

CHAPITRE 3

Diverses mesures sur le plan du droit du travail

Section 1^{re}

Mesures visant à garantir la bonne organisation du travail

Sous-section 1^{re}

Définition

Art. 40 (ancien art. 32)

Pour l'application du présent chapitre, il faut entendre par:

1° secteur des soins: les services de soins, d'accueil et d'assistance aux personnes, aux personnes âgées, aux mineurs, aux personnes moins valides et aux personnes vulnérables dont les victimes de violences intra-familiales publics ou privés. Pour le secteur privé, ces services ou organisations appartiennent aux commissions paritaires suivantes:

318 Commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors;

319 Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement;

330 Commission paritaire des établissements et des services de santé;

331 Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé;

wegens overmacht corona voor de jaarlijkse vakantie in het stelsel van de jaarlijkse vakantie van de arbeiders.

Het bedrag van deze toelage wordt vastgesteld op 93 582 741 euro.

Art. 38 (vroeger art. 30)

Het in artikel 37 bedoelde bedrag wordt uiterlijk op 30 april 2021 aan de Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie betaald.

Art. 39 (vroeger art. 31)

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2021.

HOOFDSTUK 3

Diverse arbeidsrechtelijke maatregelen

Afdeling 1

Maatregelen tot vrijwaring van een vlotte arbeidsorganisatie

Onderafdeling 1

Begripsomschrijving

Art. 40 (vroeger art. 32)

Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder:

1° de zorgsector: de private en openbare diensten voor zorg, opvang en bijstand voor personen, voor oudere personen, voor minderjarigen, voor mindervalide personen en voor kwetsbare personen, met inbegrip van slachtoffers van intrafamiliaal geweld. Voor de private sector behoren deze diensten of organisaties tot de volgende paritaire comités:

318 Paritair Comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp;

319 Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten;

330 Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten;

331 Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector;

332 Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé;

322 Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, pour autant que le travailleur intérimaire soit occupé chez un utilisateur ressortissant à une des commissions paritaires susmentionnées;

Par le secteur des soins public, on entend les établissements publics de soins dont le code NACE est 86101, 86102, 86103, 86104, 86109, 86210, 86901, 86903, 86904, 86905, 86906, 86909, 87101, 87109, 87901.

2° chômeur temporaire: le chômeur qui bénéficie d'allocations en application des articles 106 à 108bis de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;

3° prépensionné: le chômeur qui bénéficie d'allocations en application de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle;

4° chômeur avec complément d'entreprise: le chômeur qui bénéficie d'allocations en application de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise;

5° le facteur X: le nombre de jours, à l'exception des dimanches, dans un mois calendrier considéré, qui sont situés dans la période calendrier couverte par une occupation dans les secteurs des soins ou l'enseignement, tel que déclaré en application de l'arrêté royal du 5 novembre 2002 instaurant une déclaration immédiate de l'emploi, en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

6° employeurs qui appartiennent aux secteurs cruciaux: les commerces, entreprises et services privés et publics qui occupent du personnel et qui sont nécessaires à la protection des besoins vitaux de la Nation et des besoins de la population, comme mentionné dans le cadre des mesures d'urgence prises par le ministre de l'Intérieur pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, ainsi que les producteurs, fournisseurs, entrepreneurs et sous-traitants de biens, travaux et services qui sont essentiels à l'activité de ces entreprises et de ces services.

332 Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector;

322 Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, voor zover de uitzendkracht wordt tewerkgesteld bij een gebruiker die ressorteert onder één van de hierboven vermelde paritaire comités;

Onder de openbare zorgsector wordt verstaan de openbare zorginstellingen met als NACE-code 86101, 86102, 86103, 86104, 86109, 86210, 86901, 86903, 86904, 86905, 86906, 86909, 87101, 87109, 87901.

2° tijdelijk werkloze: de werkloze die uitkeringen geniet in toepassing van de artikelen 106 tot 108bis van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;

3° bruggepensioneerde: de werkloze die uitkeringen geniet in toepassing van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen;

4° werkloze met bedrijfstoelage: de werkloze die uitkeringen geniet in toepassing van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage;

5° de factor X: het aantal dagen, behalve de zondagen, in een bedoelde kalendermaand die gelegen zijn in de kalenderperiode gedekt door een tewerkstelling in de zorgsector of het onderwijs, zoals aangegeven in toepassing van het koninklijk besluit van 5 november 2002 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

6° werkgevers die tot de cruciale sectoren behoren: de handelszaken, private en publieke bedrijven en diensten die personeel tewerkstellen en die noodzakelijk zijn voor de bescherming van de vitale belangen van de Natie en de behoeften van de bevolking als bedoeld in het raam van de door de minister van Binnenlandse Zaken genomen dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, alsook de producenten, leveranciers, aannemers en onderaannemers van goederen, werken en diensten die essentieel zijn voor de activiteit van deze ondernemingen en deze diensten.

Sous-section 2

Possibilité de conclure des contrats de travail à durée déterminée successifs pour des travailleurs se trouvant en chômage temporaire

Art. 41 (ancien art. 33)

Cette sous-section s'applique aux employeurs du secteur des soins et de l'enseignement, ainsi qu'aux employeurs exploitant des établissements et des centres chargés de la recherche des contacts afin de limiter la propagation du coronavirus COVID-19.

Art. 42 (ancien art. 34)

Par dérogation à l'article 10 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, la conclusion de contrats de travail à durée déterminée de minimum 7 jours successifs par un employeur qui tombe sous le champ d'application de cette sous-section, n'entraîne pas la conclusion d'un contrat de travail à durée indéterminée, pour autant que ces contrats de travail soient conclus par des travailleurs se trouvant en chômage temporaire. Ces contrats de travail doivent être conclus avec un employeur autre que celui où le travailleur se trouve en chômage temporaire.

Le travailleur a le droit de mettre fin à ces contrats de travail sans préavis.

Sous-section 3

Mise à disposition de travailleurs auprès d'utilisateurs dans les secteurs des soins, l'enseignement ou d'utilisateurs qui exploitent des établissements et des centres chargés de la recherche des contacts afin de limiter la propagation du coronavirus COVID-19

Art. 43 (ancien art. 35)

Cette sous-section s'applique aux utilisateurs, visés à l'article 31 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, du secteur des soins et de l'enseignement, ou qui exploitent des établissements et des centres chargés de la recherche des contacts afin de limiter la propagation du coronavirus COVID-19.

Onderafdeling 2

Mogelijkheid tot het afsluiten van opeenvolgende arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd voor werknemers die in tijdelijke werkloosheid verkeren

Art. 41 (vroeger art. 33)

Deze onderafdeling is van toepassing op de werkgevers uit de zorgsector en het onderwijs, alsook op de werkgevers die instellingen en centra exploiteren die belast zijn met contactopsporing om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken.

Art. 42 (vroeger art. 34)

In afwijking van artikel 10 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, heeft het sluiten van opeenvolgende arbeidsovereenkomsten voor een bepaalde tijd van minimaal 7 dagen door een werkgever die onder het toepassingsgebied van deze onderafdeling valt, niet het sluiten van een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd tot gevolg, indien deze arbeidsovereenkomsten worden gesloten door werknemers die in tijdelijke werkloosheid verkeren. Deze arbeidsovereenkomsten moeten worden gesloten met een andere werkgever dan de werkgever waarbij de werknemer in tijdelijke werkloosheid verkeert.

De werknemer heeft het recht deze arbeidsovereenkomsten zonder opzegging te beëindigen.

Onderafdeling 3

Terbeschikkingstelling van werknemers aan gebruikers uit de zorgsector en het onderwijs, of aan gebruikers die instellingen en centra exploiteren die belast zijn met contactopsporing om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken

Art. 43 (vroeger art. 35)

Deze onderafdeling is van toepassing op de gebruikers, bedoeld bij artikel 31 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, uit de zorgsector en het onderwijs, of die instellingen en centra exploiteren die belast zijn met contactopsporing om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken.

Art. 44 (ancien art. 36)

§ 1^{er}. Par dérogation à l'article 31 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, un employeur peut, en dehors de son ou de ses activités normales, mettre ses travailleurs permanents à la disposition d'un utilisateur qui tombe sous le champ d'application de cette sous-section, pendant la durée de validité de la présente sous-section pour faire face aux conséquences de l'épidémie COVID-19 chez l'utilisateur, à condition que ces travailleurs permanents soient entrés en service auprès de l'employeur avant le 1^{er} octobre 2020.

§ 2. Les conditions et la durée de la période de la mise à la disposition doit être constatée par un écrit signé par l'employeur, l'utilisateur et le travailleur.

Cet écrit doit être rédigé avant le début de la mise à la disposition.

§ 3. Le contrat liant le travailleur à son employeur reste d'application pendant la période de la mise à disposition visée au § 1^{er}; l'utilisateur devient toutefois solidairement responsable pour le paiement des cotisations sociales, des salaires, des indemnités et des avantages qui en découlent. En aucun cas, ces salaires, indemnités et avantages ne peuvent être inférieurs à ceux reçus par les travailleurs exerçant les mêmes fonctions dans l'entreprise de l'utilisateur.

§ 4. Pendant la période au cours de laquelle le travailleur est mis à la disposition de l'utilisateur, celui-ci est responsable de l'application des dispositions de la législation en matière de réglementation et de protection du travail, en vigueur sur le lieu de travail tel que visé à l'article 19 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs.

Sous-section 4

Emploi temporaire auprès d'employeurs du secteur des soins, l'enseignement et auprès d'employeurs exploitant des établissements et des centres chargés de la recherche des contacts pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19

Art. 45 (ancien art. 37)

Cette sous-section s'applique aux employeurs du secteur des soins et de l'enseignement, ainsi qu'aux employeurs exploitant des établissements et des centres

Art. 44 (vroeger art. 36)

§ 1. In afwijking van artikel 31 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, kan een werkgever, naast zijn gewone activiteit(en), gedurende de geldigheidsduur van deze onderafdeling, zijn vaste werknemers ter beschikking stellen van een gebruiker die onder het toepassingsgebied van deze onderafdeling valt, teneinde het hoofd te kunnen bieden aan de gevolgen van de COVID-19-epidemie bij de gebruiker, op voorwaarde dat die vaste werknemers reeds vóór 1 oktober 2020 in dienst zijn getreden bij de werkgever.

§ 2. De voorwaarden en de duur van de terbeschikkingstelling moet worden vastgelegd in een geschrift ondertekend door de werkgever, de gebruiker en de werknemer.

Dit geschrift moet worden opgesteld vóór het begin van de terbeschikkingstelling.

§ 3. De overeenkomst die de werknemer met zijn werkgever verbindt, blijft gelden tijdens de periode van het in § 1 bedoelde ter beschikking stellen; de gebruiker wordt echter hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de sociale bijdragen, lonen, vergoedingen en voordelen die daaruit volgen. In geen geval mogen die lonen, vergoedingen en voordelen lager zijn dan die welke de werknemers ontvangen die dezelfde functies in de onderneming van de gebruiker uitoefenen.

§ 4. Gedurende de periode waarin de werknemer ter beschikking van de gebruiker wordt gesteld, is de gebruiker verantwoordelijk voor de toepassing van de bepalingen van de wetgeving inzake de reglementering en de bescherming van de arbeid, die gelden op de plaats van het werk zoals bedoeld bij artikel 19 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers.

Onderafdeling 4

Tijdelijke tewerkstelling bij werkgevers uit de zorgsector en het onderwijs en bij werkgevers die instellingen en centra exploiteren die belast zijn met contactopsporing om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken

Art. 45 (vroeger art. 37)

Deze onderafdeling is van toepassing op de werkgevers behorend de zorgsector en het onderwijs, alsook op de werkgevers die instellingen en centra exploiteren

chargés de la recherche des contacts afin de limiter la propagation du coronavirus COVID-19.

Art. 46 (ancien art. 38)

Un travailleur, occupé par un employeur qui tombe sous le champ d'application de cette sous-section, qui interrompt ou qui a réduit ses prestations de travail dans le cadre du chapitre IV, section 5, de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, peut convenir avec son employeur de suspendre temporairement l'interruption ou la réduction des prestations de travail. A l'issue de la suspension temporaire, l'interruption ou la réduction initiale des prestations de travail est poursuivie aux conditions initiales pour la durée restante.

La suspension temporaire de l'interruption ou de la réduction des prestations de travail n'est possible que pendant la période courant jusqu'à la date à laquelle la présente sous-section cesse d'être en vigueur.

Le travailleur communique la suspension de l'interruption ou de la réduction des prestations de travail par écrit à l'Office National de l'Emploi. Cet Office peut prévoir un modèle de formulaire visant à réaliser cette communication.

Durant la période de suspension de l'interruption ou de la réduction des prestations de travail, il n'y a pas de droit aux allocations.

Art. 47 (ancien art. 39)

§ 1^{er}. Un travailleur qui interrompt ou qui a réduit ses prestations de travail dans le cadre du chapitre IV, section 5, de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, peut, pendant la durée de cette interruption ou de cette réduction de prestations de travail, être occupé temporairement auprès d'un autre employeur qui tombe sous le champ d'application de cette sous-section.

Le contrat de travail auprès de l'autre employeur est établi par écrit et contient une date de fin qui ne dépasse pas la date à laquelle la présente sous-section cesse d'être en vigueur.

Le travailleur informe par écrit l'Office National de l'Emploi de chaque nouvelle occupation. Cet Office peut prévoir un modèle de formulaire visant à réaliser cette communication.

die belast zijn met contactopsporing om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken.

Art. 46 (vroeger art. 38)

Een werknemer, tewerkgesteld bij een werkgever, die onder het toepassingsgebied van deze onderafdeling valt, die zijn arbeidsprestaties onderbreekt of heeft verminderd in het kader van hoofdstuk IV, afdeling 5, van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, kan met zijn werkgever overeenkomen om de betrokken onderbreking of vermindering van arbeidsprestaties tijdelijk te schorsen. Na afloop van de tijdelijke schorsing, wordt de oorspronkelijke onderbreking of vermindering van arbeidsprestaties onder de oorspronkelijke voorwaarden verdergezet voor de resterende duur.

De tijdelijke schorsing van de onderbreking of vermindering van arbeidsprestaties is slechts mogelijk tot en met de datum van buitenwerkingtreding van deze onderafdeling.

De werknemer deelt de schorsing van de onderbreking of vermindering van arbeidsprestaties schriftelijk aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. Deze Rijksdienst kan voorzien in een modelformulier om deze mededeling te verrichten.

Tijdens de periode van schorsing van de onderbreking of vermindering van arbeidsprestaties is er geen recht op uitkering.

Art. 47 (vroeger art. 39)

§ 1. Een werknemer die zijn arbeidsprestaties onderbreekt of heeft verminderd in het kader van hoofdstuk IV, afdeling 5, van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, kan, tijdens de duur van deze onderbreking of vermindering van arbeidsprestaties, tijdelijk tewerkgesteld worden bij een andere werkgever die onder het toepassingsgebied van deze onderafdeling valt.

De arbeidsovereenkomst bij de andere werkgever wordt schriftelijk vastgesteld en bevat een einddatum die de dag van buitenwerkingtreding van deze onderafdeling niet overschrijdt.

De werknemer brengt de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening schriftelijk op de hoogte van elke nieuwe tewerkstelling. Deze Rijksdienst kan voorzien in een modelformulier om deze mededeling te verrichten.

§ 2. Par dérogation aux dispositions de divers arrêtés royaux en exécution de la loi de redressement précitée du 22 janvier 1985, le travailleur conserve son droit aux allocations d'interruption s'il commence une nouvelle occupation auprès d'un autre employeur qui tombe sous le champ d'application de cette sous-section.

Toutefois, le montant de ces allocations d'interruption est réduit d'un quart pendant la durée du contrat de travail.

Art. 48 (ancien art. 40)

Quand un chômeur temporaire reprend temporairement le travail chez un autre employeur tombant sous le champ d'application de la présente sous-section, le nombre d'allocations par mois calendrier reçues en application des articles 106 à 108*bis* de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage est, en dérogation des articles 44, 45, 46, et 106 à 108*bis*, du même arrêté royal du 25 novembre 1991, diminué d'un quart du facteur X.

Lorsque la fraction décimale du résultat de la division de X par quatre est inférieure à 0,25, le résultat est arrondi à l'unité inférieure; lorsque cette fraction est égale ou supérieure à 0,25 sans atteindre 0,75, le résultat est arrondi à 0,50; lorsque cette fraction est égale ou supérieure à 0,75, le résultat est arrondi à l'unité supérieure.

Le régime visé au premier alinéa est uniquement d'application aux occupations situées pendant la période jusqu'à la date à laquelle le présent article cesse d'être en vigueur.

Art. 49 (ancien art. 41)

§ 1^{er}. Quand un prépensionné ou un chômeur avec complément d'entreprise reprend temporairement le travail chez un employeur tombant sous le champ d'application de la présente sous-section, le nombre d'allocations par mois calendrier est, en dérogation des articles 44, 45 et 46 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, diminué d'un quart du facteur X.

Lorsque la fraction décimale du résultat de la division de X par quatre est inférieure à 0,25, le résultat est arrondi à l'unité inférieure; lorsque cette fraction est égale ou supérieure à 0,25 sans atteindre 0,75, le résultat est

§ 2. In afwijking van de bepalingen in diverse koninklijke besluiten in uitvoering van de voornoemde herstellwet van 22 januari 1985, behoudt de werknemer het recht op de onderbrekingsuitkering indien hij in toepassing van paragraaf 1 een nieuwe tewerkstelling aanvangt bij een andere werkgever die onder het toepassingsgebied van deze onderafdeling valt.

Het bedrag van die onderbrekingsuitkering wordt evenwel met een kwart verminderd voor de duur van de arbeidsovereenkomst.

Art. 48 (vroeger art. 40)

Wanneer een tijdelijk werkloze het werk tijdelijk hervat bij een andere werkgever die onder het toepassingsgebied van deze onderafdeling valt, wordt, in afwijking van de artikelen 44, 45, 46, en 106 tot 108*bis*, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, het aantal uitkeringen per kalendermaand verkregen in toepassing van artikel 106 tot 108*bis*, van hetzelfde koninklijk besluit van 25 november 1991, verminderd met een vierde van de factor X.

Wanneer de decimale breuk van het resultaat van de deling van X door 4 minder dan 0,25 bedraagt, wordt het resultaat naar de lagere eenheid afgerond; wanneer die breuk gelijk is aan of meer bedraagt dan 0,25 zonder 0,75 te bereiken, wordt het resultaat naar 0,50 afgerond; wanneer die breuk gelijk is aan of meer bedraagt dan 0,75, wordt het resultaat naar de hogere eenheid afgerond.

De regeling bedoeld in het eerste lid is slechts van toepassing op de tewerkstelling gelegen in de periode tot en met de datum van buitenwerkingtreding van dit artikel.

Art. 49 (vroeger art. 41)

§ 1. Wanneer een bruggepensioneerde of een werkloze met bedrijfstoelage het werk tijdelijk hervat bij een werkgever die onder het toepassingsgebied van deze onderafdeling valt, wordt, in afwijking van de artikelen 44, 45 en 46 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, het aantal uitkeringen per kalendermaand verminderd met een vierde van de factor X.

Wanneer de decimale breuk van het resultaat van de deling van X door 4 minder dan 0,25 bedraagt, wordt het resultaat naar de lagere eenheid afgerond; wanneer die breuk gelijk is aan of meer bedraagt dan 0,25 zonder

arrondi à 0,50; lorsque cette fraction est égale ou supérieure à 0,75, le résultat est arrondi à l'unité supérieure.

Le régime visé au premier alinéa est uniquement d'application aux occupations situées pendant la période jusqu'à la date à laquelle le présent article cesse d'être en vigueur.

§ 2. Le paragraphe 1^{er} s'applique également si un pré-pensionné ou un chômeur avec complément d'entreprise, reprend temporairement le travail dans un secteur ou une institution qui tombe sous le champ d'application de cette sous-section, chez l'employeur qui est le débiteur de l'allocation complémentaire dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise.

Art. 50 (ancien art. 42)

Pour l'application de l'arrêté royal du 29 mars 2010 portant exécution du chapitre 6 du titre XI de la loi du 27 décembre 2006 contenant des dispositions diverses (I), relatif aux cotisations et retenues de sécurité sociale dans le régime de chômage avec complément d'entreprise, aux remboursements complémentaires de certaines allocations de sécurité sociale et aux allocations d'invalidité, un emploi visé à l'article 49, § 2, est, par dérogation à l'article 3 de l'arrêté du 29 mars 2010 précité, considéré comme une reprise d'emploi de type 1 et non de type 2.

Sous-section 5

*Augmentation du nombre d'heures
supplémentaires volontaires chez les employeurs
qui appartiennent aux secteurs cruciaux*

Art. 51 (ancien art. 43)

Cette sous-section s'applique aux employeurs qui appartiennent aux secteurs cruciaux.

Art. 52 (ancien art. 44)

§ 1^{er}. Les 100 heures visées à l'article 25bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail sont portées à 220 heures, pour la période du 1^{er} octobre 2020 au 31 décembre 2020 inclus, chez les employeurs appartenant aux secteurs cruciaux. Ces heures supplémentaires additionnelles pour la période du 1^{er} octobre 2020 au 31 décembre 2020 inclus doivent être prestées durant cette période.

0,75 te bereiken, wordt het resultaat naar 0,50 afgerond; wanneer die breuk gelijk is aan of meer bedraagt dan 0,75, wordt het resultaat naar de hogere eenheid afgerond.

De regeling bedoeld in het eerste lid is slechts van toepassing op de tewerkstelling gelegen in de periode tot en met de datum van buitenwerkingwerking van dit artikel.

§ 2. Paragraaf 1 is eveneens van toepassing als een bruggepensioneerde of een werkloze met bedrijfstoelage het werk tijdelijk hervat in een sector of instelling die onder het toepassingsgebied van deze onderafdeling valt, bij de werkgever die de debiteur is van de aanvullende vergoeding in het kader van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage.

Art. 50 (vroeger art. 42)

Voor de toepassing van het koninklijk besluit van 29 maart 2010 tot uitvoering van het hoofdstuk 6 van Titel XI van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), betreffende de socialezekerheidsbijdragen en de inhoudingen in het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, op aanvullende vergoedingen bij sommige socialezekerheidsuitkeringen en op invaliditeitsuitkeringen, wordt een tewerkstelling zoals bedoeld in artikel 49, § 2, in afwijking van artikel 3 van vermeld besluit van 29 maart 2010 beschouwd als een werkhervatting van het type 1 en niet van het type 2.

Onderafdeling 5

*Verhoging van het aantal vrijwillige uren
bij de werkgevers
die tot de cruciale sectoren behoren*

Art. 51 (vroeger art. 43)

Deze onderafdeling is van toepassing op de werkgevers die tot de cruciale sectoren behoren.

Art. 52 (vroeger art. 44)

§ 1. De 100 uren bedoeld in artikel 25bis, § 1, eerste lid, van de arbeidswet van 16 maart 1971 worden voor de periode van 1 oktober 2020 tot en met 31 december 2020 verhoogd tot 220 uren bij de werkgevers die tot de cruciale sectoren behoren. Deze bijkomende uren voor de periode van 1 oktober 2020 tot en met 31 december 2020 dienen te worden gepresteerd tijdens deze periode.

Les heures additionnelles qui, en application de l'article 2 de l'arrêté de pouvoirs spéciaux n° 14 pris en exécution de l'article 5, § 1, 5°, de la loi du 27 mars 2020 accordant des pouvoirs au Roi afin de prendre des mesures dans la lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (II) visant à garantir la bonne organisation du travail dans les secteurs critiques, ont été prestées durant la période du 1^{er} avril 2020 au 30 juin 2020 inclus, sont déduites des heures supplémentaires additionnelles qui peuvent être prestées, en application de l'alinéa 1^{er}, durant la période du 1^{er} octobre 2020 au 31 décembre 2020 inclus.

§ 2. Les 100 heures visées à l'article 25bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail sont portées à 220 heures, pour la période du 1^{er} janvier 2021 au 31 mars 2021 inclus, chez les employeurs appartenant aux secteurs cruciaux. Ces heures supplémentaires additionnelles pour la période du 1^{er} janvier 2021 au 31 mars 2021 inclus doivent être prestées pendant cette période.

§ 3. Les heures supplémentaires additionnelles qui sont prestées, en application de l'article 25bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, durant la période du 1^{er} octobre 2020 au 31 décembre 2020 inclus et durant la période du 1^{er} janvier 2021 au 31 mars 2021 inclus, chez les employeurs appartenant aux secteurs cruciaux, ne sont pas comptées dans le calcul de la moyenne prévue à l'article 26bis, § 1^{er}, de la même loi et ne sont pas prises en compte pour le respect de la limite prévue à l'article 26bis, § 1^{er}bis, de la même loi.

§ 4. Le sursalaire prévu à l'article 29, § 1^{er}, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail n'est pas applicable aux heures supplémentaires additionnelles qui sont prestées, durant la période du 1^{er} octobre 2020 au 31 décembre 2020 inclus et durant la période du 1^{er} janvier 2021 au 31 mars 2021 inclus, en application des paragraphes 1^{er} et 2, chez les employeurs appartenant aux secteurs cruciaux.

Sous-section 6 (nouvelle)

Suspension de la condition de l'article 18, 3°, de l'arrêté royal du 2 septembre 2018 portant exécution de la loi du 9 mai 2018 relative à l'occupation de ressortissants étrangers se trouvant dans une situation particulière de séjour

Art. 53 (nouveau)

La condition de l'article 18, 3°, de l'arrêté royal du 2 septembre 2018 portant exécution de la loi du 9 mai 2018

De bijkomende uren die, in toepassing van artikel 2 van het bijzondere-machtenbesluit nr. 14 tot uitvoering van artikel 5, § 1, 5°, van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (II) tot vrijwaring van een vlotte arbeidsorganisatie in de kritieke sectoren, werden ge-presteerd tijdens de periode van 1 april 2020 tot en met 30 juni 2020, worden in mindering gebracht van de bijkomende overuren die in toepassing van het eerste lid kunnen worden ge-presteerd tijdens de periode van 1 oktober 2020 tot en met 31 december 2020.

§ 2. De 100 uren bedoeld in artikel 25bis, § 1, eerste lid, van de arbeidswet van 16 maart 1971 worden voor de periode van 1 januari 2021 tot en met 31 maart 2021 verhoogd tot 220 uren bij de werkgevers die tot de cruciale sectoren behoren. Deze bijkomende overuren voor de periode van 1 januari 2021 tot en met 31 maart 2021 dienen te worden ge-presteerd tijdens deze periode.

§ 3. De bijkomende overuren die met toepassing van artikel 25bis, § 1, eerste lid, van de arbeidswet van 16 maart 1971 tijdens de periode van 1 oktober 2020 tot en met 31 december 2020 en tijdens de periode van 1 januari 2021 tot en met 31 maart 2021 worden ge-presteerd bij de werkgevers die tot de cruciale sectoren behoren, worden niet aangerekend bij de berekening van het gemiddelde bedoeld in artikel 26bis, § 1, van dezelfde wet en worden niet in aanmerking genomen voor de naleving van de grens bedoeld bij artikel 26bis, § 1bis, van dezelfde wet.

§ 4. Het overloon bepaald bij artikel 29, § 1, van de arbeidswet van 16 maart 1971 is niet van toepassing op de bijkomende overuren die, tijdens de periode van 1 oktober 2020 tot en met 31 december 2020 en tijdens de periode van 1 januari 2021 tot en met 31 maart 2021, met toepassing van de paragrafen 1 en 2 worden ge-presteerd bij de werkgevers die tot de cruciale sectoren behoren.

Onderafdeling 6 (nieuw)

Opschorting van de voorwaarde zoals bepaald in artikel 18, 3°, van het koninklijk besluit van 2 september 2018 houdende de uitvoering van de wet van 9 mei 2018 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse onderdanen die zich in een specifieke verblijfssituatie bevinden

Art. 53 (nieuw)

De voorwaarde zoals bepaald in artikel 18, 3°, van het koninklijk besluit van 2 september 2018 houdende

relative à l'occupation de ressortissants étrangers se trouvant dans une situation particulière de séjour, qui prévoit que seuls les demandeurs qui, quatre mois après avoir introduit une demande de protection internationale, n'ont pas reçu notification de la décision du Commissaire général aux Réfugiés et aux Apatrides peuvent travailler, est temporairement suspendue dans la mesure où leur demande a été enregistrée au plus tard le 8 décembre 2020.

L'alinéa 1^{er} s'applique uniquement à condition que l'employeur se porte garant de l'accueil de ce demandeur.

Section 2

Modification de loi du 23 octobre 2020 étendant aux travailleurs salariés le bénéfice du régime du chômage temporaire pour force majeure corona en cas de fermeture de l'école, de la garderie ou du centre d'accueil pour personnes handicapées de leur enfant

Art. 54 (ancien art. 45)

L'intitulé de la loi du 23 octobre 2020 étendant aux travailleurs salariés le bénéfice du régime du chômage temporaire pour force majeure corona en cas de fermeture de l'école, de la garderie ou du centre d'accueil pour personnes handicapées de leur enfant, est remplacé par ce qui suit: "Loi étendant aux travailleurs salariés le bénéfice du régime du chômage temporaire pour force majeure corona dans les cas où il est impossible pour leur enfant de fréquenter la crèche, l'école ou un centre d'accueil pour personnes handicapées".

Art. 55 (ancien art. 46)

Dans l'article 2 de la même loi, à l'alinéa 1^{er}, le 2^o est remplacé par ce qui suit:

"2^o lorsqu'il a un enfant handicapé à charge, quel que soit l'âge de cet enfant, et que cet enfant ne peut pas se rendre dans un centre d'accueil pour personnes handicapées, ou ne peut plus bénéficier du service ou traitement intramural ou extramural organisé ou agréé par les Communautés, en raison d'une mesure visant à limiter la propagation du coronavirus SRAS-CoV-2."

de l'uitvoering van de wet van 9 mei 2018 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse onderdanen die zich in een specifieke verblijfssituatie bevinden, dat enkel de verzoekers die vier maanden na de indiening van hun verzoek om internationale bescherming nog geen betekening van de beslissing hebben gekregen van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en Staatlozen mogen werken, wordt opgeschort voor zover hun verzoek werd geregistreerd ten laatste op 8 december 2020.

Het eerste lid geldt enkel onder de voorwaarde dat de werkgever instaat voor de opvang van deze verzoeker.

Afdeling 2

Wijziging van de wet van 23 oktober 2020 tot het openstellen van tijdelijke werkloosheid overmacht corona voor werknemers in geval van sluiting van de school, opvang of centrum voor opvang voor personen met een handicap van hun kind

Art. 54 (vroeger art. 45)

Het opschrift van de wet van 23 oktober 2020 tot het openstellen van tijdelijke werkloosheid overmacht corona voor werknemers in geval van sluiting van de school, opvang of centrum voor opvang voor personen met een handicap van hun kind, wordt vervangen als volgt: "Wet tot het openstellen van tijdelijke werkloosheid overmacht corona voor werknemers in de gevallen waarin het onmogelijk is voor hun kind om naar het kinderdagverblijf, de school, of het centrum voor opvang voor personen met een handicap te gaan".

Art. 55 (vroeger art. 46)

In artikel 2 van dezelfde wet, eerste lid, de bepaling onder 2^o vervangen als volgt:

"2^o wanneer hij een gehandicapt kind ten laste heeft, ongeacht de leeftijd van dat kind, en dat kind niet naar een centrum voor opvang van gehandicapte personen kan gaan, of de intramurale of extramurale dienstverlening of behandeling georganiseerd of erkend door de Gemeenschappen niet langer kan genieten, als gevolg van een maatregel om de verspreiding van het coronavirus SARS-CoV-2 te beperken."

Art. 56 (ancien art. 47)

Dans l'article 3 de la même loi, les mots "31 décembre 2020" sont remplacés par les mots "31 mars 2021".

Section 3

Modification de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail pour permettre des mesures spécifiques en cas de pandémie

Art. 57 (ancien art. 48)

L'article 4, § 1^{er}, de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, modifiée par la loi du 7 avril 1999, est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

"En cas d'épidémie ou de pandémie, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer des mesures de prévention spécifiques applicables dans les entreprises et les institutions en vue de protéger le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail."

Section 4

Entrée en vigueur et application dans le temps

Art. 58 (ancien art. 49)

Le présent chapitre produit ses effets le 1^{er} octobre 2020 à l'exception de l'article 48 qui entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Les articles 40 à 53 cessent d'être en vigueur le 31 mars 2021.

TITRE 6

Possibilité de prolongation des mesures

Art. 59 (ancien art. 50)

Le Roi peut, pour chacun des délais déterminés dans la présente loi ou dans les dispositions modifiées par la présente loi, à l'exception de l'article 5 et du présent article, reporter la date d'expiration de ce délai de trois mois au maximum par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Art. 56 (vroeger art. 47)

In artikel 3 van dezelfde wet, worden de woorden "31 december 2020" vervangen door de woorden "31 maart 2021".

Afdeling 3

Wijziging van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk om specifieke maatregelen in geval van een pandemie mogelijk te maken

Art. 57 (vroeger art. 58)

Artikel 4, § 1, van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, gewijzigd bij de wet van 7 april 1999, wordt aangevuld met een lid, luidende:

"In geval van een epidemie of pandemie kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bijzondere preventiemaatregelen bepalen die van toepassing zijn in de ondernemingen en instellingen met het oog op de bescherming van het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk."

Afdeling 4

Inwerkingtreding en temporele toepassing

Art. 58 (vroeger art. 49)

Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2020, met uitzondering van artikel 48 dat in werking treedt de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

De artikelen 40 tot 53 treden buiten werking op 31 maart 2021.

TITEL 6

Mogelijkheid van verlenging van de maatregelen

Art. 59 (vroeger art. 50)

De Koning kan voor elke termijn bepaald bij deze wet of bij de bepalingen die worden gewijzigd bij deze wet, met uitzondering van artikel 5 en dit artikel, de uiterste vervaldag van deze termijn verlengen met hoogstens drie maanden bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Les arrêtés visés à l'alinéa 1^{er} sont confirmés par la loi dans un délai d'un an à partir de la date de leur publication au *Moniteur belge*.

Les arrêtés visés à l'alinéa 1^{er} sont réputés n'avoir jamais produit leurs effets s'ils ne sont pas confirmés dans le délai visé à l'alinéa 2.

TITRE 7 (NOUVEAU)

Économie

Art. 60 (nouveau)

Dans le livre VII, chapitre 2, section 5, sous-section 2, du Code de droit économique, inséré par la loi du 22 avril 2016, il est inséré un article VII.145/1, rédigé comme suit:

“VII.145/1. § 1^{er}. Pour un crédit hypothécaire avec une destination immobilière, le preneur de crédit peut demander au prêteur la prolongation de la durée ou la suspension temporaire de paiement des amortissements de capital et d'intérêt.

Les dispositions de l'article VII.133 ne sont pas d'application au report temporaire de paiement ou à la prolongation de la durée.

§ 2. Pour demander les modifications au contrat de crédit hypothécaire à destination immobilière visées au § 1^{er}, les conditions cumulatives suivantes sont remplies:

1° Le preneur de crédit subit une perte de revenus suite aux conséquences économiques du coronavirus;

2° le preneur de crédit demande pour cette raison à son prêteur un report de paiement temporaire ou une prolongation de la durée de son contrat de crédit hypothécaire en cours;

3° le crédit qui fait l'objet de la demande de report de paiement temporaire ou de prolongation de la durée ne présentait aucun retard de paiement au 1^{er} septembre 2020. En outre, le crédit en question ne peut pas avoir été enregistré avec un retard de paiement non régularisé dans la Centrale des crédits aux particuliers de la Banque nationale de Belgique à la date de la demande de report de paiement.

§ 3. La modification du contrat de crédit consistant en un report de remboursement ou en une prolongation de la durée ne doit pas être formalisée dans le contrat de crédit lui-même, mais peut être déterminée par un

De in het eerste lid bedoelde besluiten worden bij wet bekrachtigd binnen een termijn van één jaar vanaf de datum van hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

De in het eerste lid bedoelde besluiten worden geacht nooit uitwerking te hebben gehad indien ze niet worden bekrachtigd binnen de termijn bedoeld in het tweede lid.

TITEL 7 (NIEUW)

Economie

Art. 60 (nieuw)

In Boek VII, hoofdstuk 2, afdeling 5, onderafdeling 2, van het Wetboek economisch recht, ingevoegd bij de wet van 22 april 2016, wordt een artikel VII.145/1 ingevoegd, luidende:

“VII.145/1. § 1. Bij een hypothecair krediet met een onroerende bestemming kan de kredietnemer de kredietgever verzoeken tot de verlenging van de looptijd of de tijdelijke opschorting van betaling van kapitaalaflossingen en interest.

De bepalingen van artikel VII.133 zijn niet van toepassing op het tijdelijke uitstel van betaling of verlenging van de looptijd.

§ 2. Om wijzigingen aan het contract van hypothecair krediet met onroerende bestemming te verzoeken zoals bedoeld in § 1, is voldaan aan de volgende cumulatieve voorwaarden:

1° De kredietnemer lijdt een inkomensverlies door de economische gevolgen van het coronavirus;

2° De kredietnemer vraagt om die reden aan zijn of haar kredietgever een tijdelijk uitstel van betaling of verlenging van de looptijd van zijn lopende hypothecaire kredietovereenkomst;

3° Het krediet dat het voorwerp uitmaakt van de aanvraag tot tijdelijk uitstel van betaling of verlenging van de looptijd vertoonde geen betalingsachterstand op 1 september 2020. Tevens mag het betrokken krediet op de datum van de aanvraag van het betalingsuitstel niet in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren van de Nationale Bank van België zijn geregistreerd met een niet-geregulariseerde betalingsachterstand.

§ 3. De wijziging van de kredietovereenkomst die bestaat uit het uitstel van terugbetaling of verlenging van de looptijd hoeft niet in de kredietovereenkomst zelf te worden geformaliseerd, maar kan worden vastgesteld via

avenant sur un support durable qui fournit la preuve de l'accord des parties sur le contenu.

Dans ce cas, le prêteur ne portera pas en compte des frais de dossier.

§ 4. Si le preneur de crédit demande lui-même une ou plusieurs modifications de ses conditions de crédit hypothécaire à destination immobilière, il peut être dérogé aux dispositions de l'article VII.134, § 1^{er}, pour autant qu'il y ait preuve de consentement.

Cette modification peut inclure la suspension temporaire de paiement ou la prolongation de la durée de son contrat.

Le prêteur ne portera en compte aucun frais de dossier dans l'un ou l'autre des cas ci-dessus.

Dans cette situation, le prêteur ne sera pas tenu de respecter les dispositions de l'article VII.134, § 1^{er}.

Art. 61 (nouveau)

L'article VII.148, paragraphe 2, alinéa 1^{er}, du même Code est complété par un point 7^o rédigé comme suit:

"7^o l'octroi d'un report de paiement temporaire visé à l'article VII.145/1 et la date de cet octroi."

Art. 62 (nouveau)

Le présent titre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2021 et cesse d'être en vigueur le 1^{er} juillet 2021.

een bijvoegsel op een duurzame drager dat het bewijs levert van de instemming van de partijen met de inhoud.

De kredietgever zal in dit geval geen dossierkosten aanrekenen.

§ 4. Indien de kredietnemer zelf verzoekt om een of meerdere wijzigingen van zijn hypothecaire kredietvoorwaarden met een onroerende bestemming, kan worden afgeweken van de bepalingen van artikel VII.134, § 1, voor zover er een bewijs is tot instemming.

Deze wijziging kan onder meer de tijdelijke opschorting van betaling inhouden of de verlenging van de looptijd van zijn contract.

De kredietgever zal in beide voorafgaande gevallen geen dossierkosten aanrekenen.

De kredietgever zal in deze omstandigheid niet moeten voldoen aan de bepalingen zoals opgenomen in artikel VII.134, § 1.

Art. 61 (nieuw)

Artikel VII.148, paragraaf 2, eerste lid van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een punt 7^o, luidende:

"7^o de toekenning van een tijdelijk uitstel van betaling bedoeld in artikel VII.145/1 en de datum van die toekenning."

Art. 62 (nieuw)

Deze titel treedt in werking op 1 januari 2021 en treedt buiten werking op 1 juli 2021.